

# Journal

## DEL PACIFICO

La Revista de Baja California Sur

holiday 2012/2013 navidad 7

**Baja Whale Watching**  
**Todos Santos Music Festival**  
**La Paz Public Markets**



**Todos Santos • La Paz • Pescadero • San José del Cabo • Cabo San Lucas • El Triunfo**

HOTEL CALIFORNIA  
AND VASO LOCO LLC PRESENT

# TODOS SANTOS



**JANUARY 19**  
**19 ENERO**  
CONCERT  
AT PUNTA LOBOS!  
¡CONCIERTO EN  
PUNTA LOBOS!

**JANUARY 26**  
**26 ENERO**  
CONCERT  
IN THE PLAZA!  
¡CONCIERTO EN  
LA PLAZA PUBLICA!

## MUSIC FESTIVAL WITH PETER BUCK AND FRIENDS

A BENEFIT FOR THE PALAPA SOCIETY OF TODOS SANTOS A.C.

### WEEKEND 1

ROBYN HITCHCOCK  
& THE VENUS 3  
THE MINUS 5

### WEEKEND 2

THE POSIES  
THE BASEBALL PROJECT  
CHUCK PROPHET

### WEEKEND 3

ALEJANDRO ESCOVEDO  
JOSEPH ARTHUR  
TORREBLANCA

**SPECIAL GUESTS!!!** THE ELECTED ■ KEV'N KINNEY ■ JON LANGFORD ■ KEN STRINGFELLOW ■ MIKE MILLS

HOTEL CALIFORNIA SHOWS: GENERAL ADMISSION/ENTRADA \$25 MN



**JANUARY 10-26, 2013**

VIP TICKETS & INFORMATION: [TodosSantosMusicFestival.com](http://TodosSantosMusicFestival.com)

[FarmMeetsBeach.com](http://FarmMeetsBeach.com)



  
**HACIENDA**  
 TODOS LOS SANTOS

Discover The Oasis [www.tshacienda.com](http://www.tshacienda.com) Ave. Benito Juarez Final  
Phone: (612)14-50547



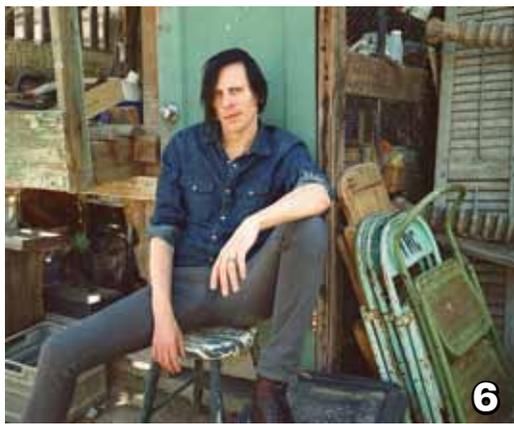

**GUAYCURA**  
 TODOS SANTOS  
 BOUTIQUE HOTEL & SPA RESTAURANT



Pamper yourself with the best. Ask for our special treats for Baja residents.



RESERVATIONS: (612) 175 0800 [reservations@guaycura.com](mailto:reservations@guaycura.com) [www.guaycura.com](http://www.guaycura.com)  
 Toll free from Mexico 01 800 004 8292 Toll free from USA & Canada 1 877 448 2928



6



26



16



42



14

COVER PHOTO BY ANIBAL LOPEZ

**english**

A Whale's Tale.....24  
 Art Talk ..... 10  
 Artist's Studio Tour ..... 14  
 Beaches / Playas.....35  
 El Cielo: The Baja Sky .....25  
 Events .....20  
 Grey Whale Fun Facts .....47  
 Groups .....54  
 Ken Stringfellow & The Posies .....6  
 La Paz Beaches .....40  
 La Paz Markets .....42 – 43  
 Proplayas A.C. ....16  
 Our Treasure of Bio-Diversity in Baja California.....28 – 29  
 Voces del Pueblo .....33  
 Whale Watching in B.C.S.....26  
 Whale Watching Tours .....47  
 Workshops .....41

**español**

Avistamiento de Ballenas Gris en B.C.S. ....27  
 Eventos .....50  
 Grupos .....53  
 Ken Stringfellow y The Posies .....6  
 Nuestro Tesoro de la Biodiversidad .....28 – 29  
 Proplayas A.C. ....17  
 Tours de Avistamiento de Ballenas .....49  
 Una Historia Llena de Ballenas.....47

**maps / mapas**

Todos Santos— El Centro .....30 – 31  
 Todos Santos— El Otro Lado .....32  
 Pescadero & Area Beaches / Playas de Pescadero .....34  
 La Paz Beaches / Playas de La Paz .....38  
 La Paz Historic District / Distrito Historico .....38

**PROUDLY PUBLISHED  
 & PRINTED IN MEXICO**

Monday - Friday 10 am – 5 pm  
 info@journaldelpacifico.com

**Publisher**

JANICE KINNE  
 yani@journaldelpacifico.com  
 La Paz (612) 129-4117  
 Todos Santos (612) 145-0129

**Customer Service Manager**

CELIA DEVAULT  
 celia@journaldelpacifico.com  
 cell (612) 152-0823

**Contributors**

- BLAIR BATSON
- KAT BENNETT
- ROC FLEISHMAN
- MIKE MCALLISTER
- BRYAN & SERGIO JÁUREGUI
- JILL LOGAN
- ANIBAL LOPEZ
- WENDY RAINS
- STEPHANIE ROUSSO
- KAIA THOMSON
- RODRIGO VENTURA

[journaldelpacifico.com](http://journaldelpacifico.com)

[facebook.com/JournaldelPacífico](https://facebook.com/JournaldelPacífico)

**Copyrights:** Mexican & International. No part of this publication—including text, design elements, maps, photographs or advertisements—may be reproduced in any manner whatsoever, including digitally, without the explicit written consent of the Publisher.

**Prohibida la Reproducción** parcial o total de cualquier texto, elemento de diseño, mapa, fotografía o anuncio por cualquier medio mecánico, electrónico, digital o por inventarse sin permiso explícito escrito por el publicador.

**FESTIVAL 2013**

**DEADLINE: JANUARY 7  
 FECHA LIMITE: 7 DE ENERO**



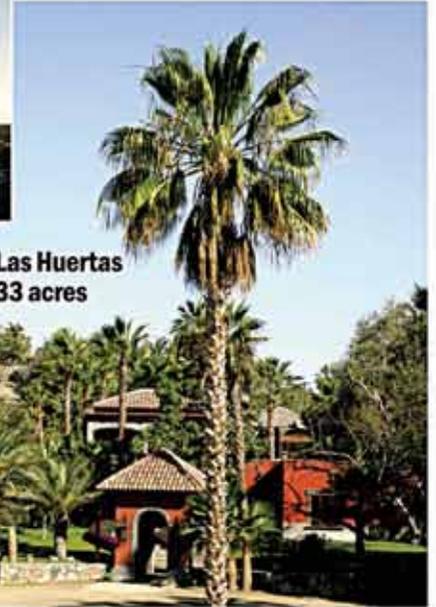
La Trinidad, 8.6 acres



La Cañada del Diablo, Commercial



Hacienda Sydney



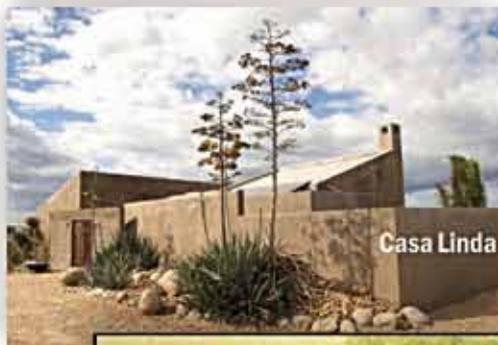
Las Huertas  
33 acres



Casa de Nada



Modern Beach House



Casa Linda



Historic Hacienda



Commercial/Historical District

Todos Santos Offices  
on Juarez at Obregon  
612 145-0050  
AmerimexRealty.com





## Ken Stringfellow & The Posies

interview by / entrevista por Kat Bennett

Traducción por Rodrigo Ventura

photo by / foto por Cecil Mathieu

This year, as last year, the list of artists performing at the Todos Santos Music Festival is impressive. The lineup includes, among others, Robyn Hitchcock & The Venus 3, Steve Wynn and The Baseball Project, The Minus 5, Alejandro Escovedo, Joseph Arthur, Chuck Prophet's Mission Express, Mexican indie-pop group Torreblanca and... The Posies.

The Posies began in the mid-1980s in Bellingham, Washington (about 90 miles north of Seattle), when Ken Stringfellow and Jon Auer began first writing songs and then performing together as a duo. Mike Musberger and Rick Roberts joined the band, and The Posies began playing gigs to enthusiastic crowds in Bellingham and Seattle. They released their first album, *Failure*, on a local indie label. After signing with a major label, The Posies released their second album, *Dear 23*. Their third album, *Frosting on the Beater*, with the hit single "Dream All Day," was released in 1993.

Despite not being easily classified as "grunge," The Posies saw their beginnings in the heyday of the Seattle grunge music scene. It was through the Seattle music scene that

**KEN STRINGFELLOW continued on page 8**

Este año, al igual que el año pasado, la lista de los artistas, intérpretes o ejecutantes en el Festival de Música de Todos Santos es impresionante. La serie incluye, entre otros, Robyn Hitchcock y The Venus 3, Steve Wynn y The Baseball Project, The Minus 5, Alejandro Escovedo, Arthur Joseph, Chuck Prophet Misión Express, el grupo mexicano indie-pop Torreblanca y... The Posies.

The Posies comenzó a mediados de la década de 1980 en Bellingham, Washington (a unos 145 kilómetros al norte de Seattle), cuando Ken Stringfellow y Jon Auer comenzaron a escribir canciones y posteriormente a interpretarlas juntos como dúo. Mike Musberger y Rick Roberts se unieron a la banda, y The Posies comenzó a tocar ante multitudes entusiastas en Bellingham y Seattle. Lanzaron su primer álbum, *"Failure,"* en un sello independiente local. Después de firmar con una compañía discográfica de renombre, The Posies lanzó su segundo álbum, *"Dear 23."* Su tercer álbum, *"Frosting on the Beater,"* con el single "Dream All Day," fue lanzado en 1993.

A pesar de no ser fácilmente clasificados como "grunge," The Posies tuvieron sus inicios en el apogeo de la escena

**KEN STRINGFELLOW continúa en página 12**

# HOTEL CALIFORNIA

TODOS SANTOS · BCS · MEXICO

## *Christmas Dinner*

DECEMBER 25TH

RESTAURANT LA CORONELA, STARTS 4PM. \$250 PESOS PP.

RESTAURANT SANTO VINO, STARTS 4PM. \$300 PESOS PP. ORGANIC TURKEY

## *11th Annual New Year's Eve Bash*

ALL YOU CAN EAT BUFFET, LIVE MUSIC AND PINK CHAMPAGNE AT MIDNIGHT. \$60 DLLS. PP.

[www.hotelcaliforniabaja.com](http://www.hotelcaliforniabaja.com)

Colorful Cozy Rooms | Mexiteranian Dining | Eclectic Shopping

[info@hotelcaliforniabaja.com](mailto:info@hotelcaliforniabaja.com) (612) 145 0525



hotelcalifornia



HotelCaliBaja

# Ken Stringfellow

continued from page 6

Ken Stringfellow met Scott McCaughey of the Young Fresh Fellows, and then Peter Buck of REM. Along with Jon Auer, they were early members of The Minus 5.

Over the years, the members of The Posies have changed, although Stringfellow and Auer have remained as the founding members and the backbone of the group. Currently, the band consists of Jon Auer, guitar and vocals; Ken Stringfellow, guitar and vocals; Matt Harris, bass guitar; and Darius Minwalla, drums.

At times, the band has taken long hiatuses while the members have pursued other projects. Ken Stringfellow has been very busy with other projects, as both a producer and artist. He is currently touring in Europe, having just released his fourth solo album, *Danzig in the Moonlight*, which is getting rave reviews online. He was generous enough to take time out of his busy schedule to answer a few questions for us.

\*\*\*

When asked if his trip to Todos Santos for the music festival would be his first trip to Mexico, Stringfellow related the following: "I visited Mexico in 1986, with my school choir group. We performed in Mexico City, Guadalajara, and Puerto Vallarta. It was a great experience, my first 'tour' outside of doing things in Washington State and British Columbia with the choir. Jon Auer, my future bandmate in The Posies, was also on this trip and we were becoming very good friends by this time. A funny anecdote: I was buying some little piece of jewelry or other at the big market in Guadalajara, and the (Mexican) seller asked me where I was from. 'Bellingham, Washington.' The guy laughed and said, 'You know the Mexican restaurant on D Street? I used to play guitar there! Check it out—' He pulled out his Washington driver's license and sure enough, he had a Bellingham address."

"In 2004," Stringfellow continued, "I visited Mexico City for two shows with REM. By then a savvy world traveler, in a way I was able to enjoy it even more. It was not as overwhelming as my first travel experiences; I could focus in on the details. I will say the intensity of REM's audience for those shows was deeply moving. They'd been waiting a long time for that band and they showed it, vocally, electrically."

"Also, I visited Argentina and Brazil with REM in 2001. In 2009, I released my band THE DiSCiPLINES' album on an Argentine label and did a tour—solo with local bands backing me in each city—of Colombia, Ecuador, Peru, Chile, Argentina, and Uruguay. I co-wrote and sang in Spanish on Argentinian band The Super Ratonés' self-titled 2009 album; and I produced an album for Quito-based electro-pop band Can Can, traveling there in 2010 for the sessions. I'm sure to return to the region. My shows made a really great impression with audiences there. I mixed the softer moods of my solo stuff with the punk edge of the DiSCiPLINES songs. You can Youtube some really wild TV appearances I did in Buenos Aires."

In relation to his exciting new solo album, Stringfellow tells us: "Being a pretty ardent traveler, with the mission of bringing my music to various parts of the world, and interacting and learning what the local scenes have to offer (in 70 countries worldwide and counting), and also being a very hard working producer and artist—I make on an average year a dozen plus albums and perform no less than 75-100 live dates a year—I was able to bring a lot of new experiences to bear on my latest solo album, my first since 2004. Not so much literally—it's not a kitchen sink of every ethnic instrument that was playing within earshot the last years – but let's say I have taken perspectives a number of different ways, felt and seen and thought about human experiences in a multifaceted way, and tried to bring that to bear on this album. The result, I think, is pretty rich, multifaceted, and, I imagine, hard to get in one bite."

"I'm in this game to give, and give a lot," said Stringfellow. "And I do it to the best of my abilities (or better—I worked with some absolutely brilliant players, mostly folks from the Netherlands where I do a lot of music productions these days). The album, *Danzig in the Moonlight*, is distributed throughout North America, so I hope as a result of this visit, my solo material gets on the radar of Mexican listeners." We hope so, too. Anyone not listening to Ken Stringfellow's solo material is missing out.

Ken Stringfellow will be performing with The Posies—Jon Auer, Matt Harris, and Darius Minwalla—at the 2013 Todos Santos Music Festival. The Posies performances will be at The Hotel California on January 17<sup>th</sup>, 18<sup>th</sup>, and 20<sup>th</sup>, and at the Punta Lobos beach concert on January 19<sup>th</sup>. Ken will also play an acoustic show at Rancho Pescadero, date and time to be announced. Check with Rancho Pescadero for details.

## TO LISTEN TO SAMPLES OF KEN'S MUSIC VISIT:

<http://www.last.fm/music/Ken+Stringfellow>

## OR TO LISTEN TO SAMPLES OF THE POSIES:

<http://www.last.fm/music/The+Posies>

<http://www.kenstringfellow.com/>

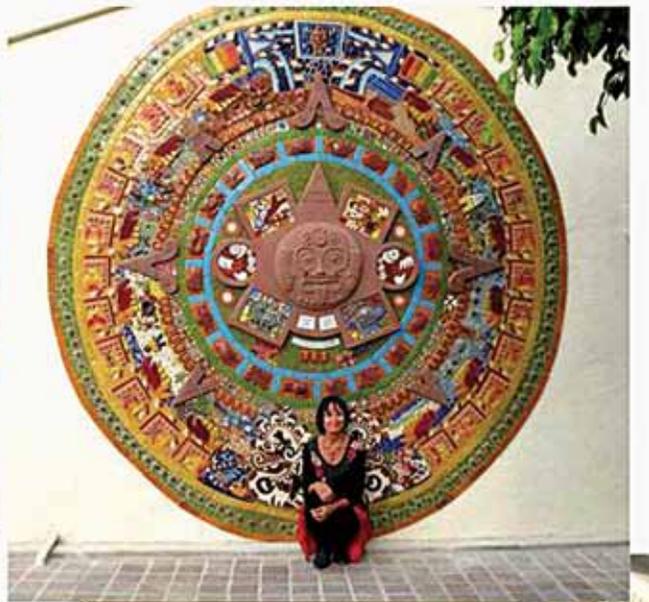
## IN THE KNOW — ASHLEY SELF, EL PESCADERO

The resort might bristle at this sentiment, but attendees to Ken Stringfellow's acoustic show at Rancho Pescadero in January (date TBA) aren't going to remember the bonfire, the imaginative margaritas, the yummy appetizers or the s'mores. All they are going to remember—and talk about until it becomes legend—is the show.

En route from Limerick, Ireland to Portland, Oregon, Ken Stringfellow (of The Posies, REM and Big Star fame) will stop in sleepy Todos Santos to blow the minds of any—and every one savvy enough to attend his shows with The Posies at the Hotel California, January 17, 18 and 20<sup>th</sup> and at the Punta Lobos beach concert, January 19<sup>th</sup> during the second annual Todos Santos Music Festival, ([todossantosmusicfestival.com](http://todossantosmusicfestival.com)).

But, even better than that, he will be playing a more intimate acoustic show at Rancho Pescadero one January evening (date TBA). I get goosebumps just thinking about it. Fans of Stringfellow's lyrical voice and honest, poetic songwriting will be forever changed.

Contact Rancho Pescadero at 612-135-5849 for show details.



## Heaven On Earth 2013

January 7-11

CREATE A MULTIMEDIA CHANDELIER WITH THE DREAM TEAM ARTISTS ,DONNA BILLICK, ARTHUR GONZALEZ,AND MARK ABILGAARD GLASS,CLAY,MOSAIC,STEEL AND CEMENT A MAGNIFICENT DESTINATION WORKSHOP IN TODOS SANTOS, BAJA MEXICO

CONTACT DONNA BILLICK AT 530 2195918 check out our movie at [vimeo.com/38655199](http://vimeo.com/38655199) [rockartus@aol.com](mailto:rockartus@aol.com) for information and to register



## Casa Rivera Miramar

Todos Santos, BCS Mexico

Located in Las Tunas, this majestic dream home with 360 degree views by the ocean has over 3000 sq ft of living space. Available for sale by owner with adjacent lot included, totalling 3697 sq meters of land. All utilities including irrigation water

Full presentation of this residence and other properties for sale on: [www.bajabeachviews.com](http://www.bajabeachviews.com)

*Long term rent option also available!*

Please contact: 612-155-3389 or [chabraz@hotmail.com](mailto:chabraz@hotmail.com)



# Galeria Wall



*Portraits and Icons  
by Catherine Wall*

calle hidalgo y rangel, #85 on map  
one block down from comex 612-145-0527

[www.catherinewallart.com](http://www.catherinewallart.com) [catherine\\_wall@hotmail.com](mailto:catherine_wall@hotmail.com)

# art TALK

by Jill Logan

## HENRY MILLER ON CREATING

The heavy rains this year took their toll on certain walls in my gallery. My outside wall in particular needed large sections of patching and paint. In the front, on the most visible corner, an area of paint had bubbled up creating a large 12" diameter raised section, which within no time passersby started to peel away, leaving a glaring cement hole.

I pondered this very visible blemish for weeks wondering the best way to conceal it. Finally I decided to go with it. Take the mistake and make something special out of it. I had my Mexican painter chisel out a section that I could cement broken tiles to creating an unusual design that would enhance the gallery. What at first was a difficult problem became a magical fun project that as I fixed reminded me how much I love doing tile work. Now I am itching to tile every wall in the place.

The whole idea of this Art Talk was to be centered around Henry Miller's commandments to creative writers on the best way to write. I have decided to use some of them here and comment on them as they apply to a painter-artist.

### 1. Work on one thing at a time until it is finished.

As a painter I find my best work has come when I do a whole series or body of work simultaneously. Deciding what to paint has always been the hardest decisions for me. It is much easier for me to sketch out 10 to 12 canvases at one time, working out all the design ideas first on the canvases in chalk. Then I can jump in and start painting them in stages keeping my brush strokes fresh and exciting. I often found that by the time I finished the last pieces (and often this was for an exhibition or show) I had mastered something wonderful. I do know several other artists in Todos Santos that work this way as well.

What is difficult for me is jumping from one media to another. I do mosaic tile work, expressionist oil paintings and textual abstracts with gold and copper leafing. So for the last few years it has been hard to stick with any one thing for any length of time. Something I will ponder in the future.

### 2. Start no more new books.

Well, in my opinion, of course that would apply to an artist.

### 3. Don't be nervous. Work calmly, joyously and recklessly on whatever is at hand.

I love these words of wisdom. Life is short. Let's have fun. To me joyousness is entering that other place where my head gets out of the way and my soul takes over, time disappears and I truly feel fulfilled. By all means take some risks. My best works came out of what I thought was a mistake.

**" DEE DEE "**

**BODY WORK / DEEP TISSUE MASSAGE**

Licensed Masseurse - Physical Therapist  
certified by French Faculté de Médecine de Paris since 1986

ON SITE VISIT  
BY APPOINTMENT ONLY

**6121194158**

**4. When you can't create, you can work.**

This is so true. Half of the process of creating is showing up no matter what, then doing one little step at a time to make something happen.

**5. Cement every day, rather than add fertilizer.**

To me this means the daily process, piece by piece, section by section, get in there and let it happen. Fertilizer would be by definition: "A number of natural and synthetic materials added to soil to increase the capacity for plant growth." I think he is referring to gimmicks or added fluff to try to make the painting over the top special.

**6. Keep human. See people, go places, drink if you feel like it.**

We all need outside stimulation. So make it count. Don't waste it or overdo it.

**7. Discard the program if necessary—just be sure to get back to it the next day.**

Concentrate. Narrow down. Exclude. A break if necessary often helps.

**8. Forget the books you want to write. Think only of the book you are now writing.**

This is so true for me. As one thing leads to another and I have so many ideas I become overwhelmed and excited to start them all at once, which is impossible, there is only one of me. I think for artists this is to work on the one group of works at a time, master it and then move on to



New tile mosaic in front of Galería Logan

the next. I do have one artist friend who tried my process of working on more than one piece at a time and he hated it, so he is back to doing one at a time. We are all so unique and different.

**9. Write first and always. Music, friends, other activities, and cinema all come afterwards.**

Well this does seem like a contradiction to his rule number 6. But hey I agree with this in one sense. If I party too much for too many days in a row, I am

exhausted and spent during the day. My highest creative self does not show up. And that said, as with any muscle I am developing, I know it comes easier if I do it every day.

*"Passionate people always put their passion first."*  
—Robert Genn, Canadian Artist.

Personally I know that breaks from my routine, breaks into nature and going places that inspire me, trips to museums and art galleries, special evenings with creative people talking about the creative process, life and awareness, all give me a shot in the arm and a boost to my whole being. Helping me to have more to give.

Then as he stated, I have to just get back into a routine and keep letting the creative process happen. Today I want to do mosaics one after another. It is so fun for me, so rewarding and somehow easy.

*"The world is so rich, simply throbbing with rich treasure, beautiful souls and interesting people. Forget yourself."* —Henry Moore (1891-1980)

**GALERÍA LOGAN**

Calle Juárez y Morelos 011-52 612 145-0151 jillLogan2001@yahoo.com www.jilllogan.com

*"Copper Ocean Sky" 24" x 48" mixed media/canvas/copper leaf*

We are now in our new location #143 on map



**Pura vida**

**Organic Health Food Store & Deli**  
 Desayunos y Lunch Nutritivos  
 puravidahealthfood@gmail.com  
 MEX (612) 145-0471  
 US (253) 719-5500

Organic Products • Juice & Smoothie Bar  
 Healthy & Organic Breakfast • Lunch Deli Options  
 Alkaline Water • Wi-Fi

Luxury Studios w/ Kitchennete  
 Estudios con cocineta  
 Pool | Alberca | A.C. | WIFI



**HOTEL POSADA DEL MOLINO**  
 www.posadadelmolinots.com

MEX (612) 145-0471  
 US (253) 719-5500

# Ken Stringfellow

continuó de página 6

musical grunge de Seattle. Fue a través de la escena musical de Seattle que Ken Stringfellow conoció a Scott McCaughey de los *Young Fresh Fellows* y posteriormente a Peter Buck de REM. Junto a Jon Auer, fueron miembros fundadores de The Minus 5.

Con los años, los miembros de The Posies han cambiado, aunque Stringfellow y Auer se han mantenido como los miembros fundadores y la columna vertebral del grupo. Actualmente, la banda está compuesta por Jon Auer, guitarra y voz; Ken Stringfellow, guitarra y voz; Matt Harris, bajista, y Darius Minwalla, baterista.

En ocasiones, la banda ha tomado largos descansos mientras que los miembros han seguido otros rumbos. Ken Stringfellow ha estado muy ocupado con sus proyectos personales, tanto como productor y artista. Actualmente está de gira en Europa, ya que acaba de lanzar su cuarto álbum como solista, *Danzig in the Moonlight*, que ha recibido críticas muy favorables en línea. A pesar de todo esto, Ken fue lo suficientemente generoso como para hacer un espacio en su apretada agenda y responder algunas preguntas para nosotros.

Cuando le preguntamos si su viaje a Todos Santos para el festival de música sería la primera vez que venía a México, Stringfellow relató lo siguiente: “Visité México en 1986, con mi grupo de coro de la escuela. Interpretamos canciones en la Ciudad de México, Guadalajara y Puerto Vallarta. Fue una gran experiencia, era mi primer ‘tour’ fuera de Washington y Columbia Británica, Canada con el coro. Jon Auer, mi futuro compañero en la banda The Posies, también iba en este viaje y ya para ese entonces nos habíamos convertido en muy buenos amigos en ese momento y nos pasó algo muy divertido: Yo iba a comprar alguna pieza pequeña de la joyería o de otro tipo en el gran mercado de Guadalajara, y el vendedor me preguntó de dónde era. ‘Bellingham, Washington.’ El hombre se rió y dijo, ‘¿Conoces el restaurante mexicano en la calle D? ¡Yo solía tocar la guitarra allí! Compruébelo usted mismo—’ Él sacó su licencia de conducir de Washington y por supuesto, tenía una dirección Bellingham.”

“En 2004,” prosigue Stringfellow, “Visité la ciudad de México durante dos shows con REM. Para entonces, ya era un hábil viajero del mundo, de alguna manera ya era capaz de disfrutar aún más. No fue tan abrumadora como mis primeras experiencias de viaje, yo podría centrarme en los detalles. Por ejemplo, la intensidad de la audiencia de REM para esos shows fue profundamente conmovedora. Habían estado esperando ese concierto por mucho tiempo y lo demostraban, era una experiencia auditiva electrizante.”

“Además, he visitado Argentina y Brasil con REM en 2001. En 2009, lancé el álbum de mi nueva banda “The DiSCiPLINES” con un sello argentino e hicimos una gira—solo con bandas locales que abrían mis conciertos en cada ciudad—en Colombia, Ecuador, Perú, Chile, Argentina y Uruguay. Además co-escribí y canté en español con la banda argentina *Los Ratones* en su álbum

**Tsegylgar West**  
 San Jose del Cabo, BCS

**Buddhist Retreat Center**  
 of the Dzogchen Community

**Group Chod Retreat Dec.7-13, 2012**  
 Chod Practice with webcast teachings  
 and Vajra Dance practice

\*\*\*\*\*

**JIM VALBY**  
**December 20-23 Retreat**  
 Purification Practices in Sutra, Tantra and Dzogchen  
**With Public Dharma Talk in Todos Santos**  
**December 18, 7pm at La Arca**

*Retreats, Events & Information:*  
 tsegylgarwestsecretary@gmail.com  
 www.tsegylgarwest.org  
 or http://bajagar.blogspot.com

del mismo nombre en 2009, y produce un álbum para la banda Can Can de estilo electro-pop de Quito y estuve viajando allí en 2010 para las grabaciones. Estoy seguro de que quiero volver a esa región. Mis shows causaron una gran impresión en el público de esa zona. Ahí mezclé los estados de ánimo más suaves con el estilo punk que tengo de solista en las canciones de *The DiSCiPLiNES*. Pueden buscar en Youtube algunas apariciones realmente increíbles que hice para la televisión de Buenos Aires.”

En relación con el lanzamiento de su nuevo álbum como solista, Stringfellow comenta: “Al ser un viajero ardiente, con la misión de llevar mi música a distintas partes del mundo, e interactuar y aprender lo que las escenas locales tienen que ofrecer (he estado en 70 países en todo el mundo y contando), y al ser también un productor muy trabajador y un artista—en un año hago en promedio, más de una docena de álbumes y me presento de 75 a 100 fechas en vivo al año—Esto me ha dado la oportunidad de traer un montón de nuevas experiencias para darle vida a mi último disco como solista, el primero desde 2004. No tanto literalmente pero digamos que ahora tengo perspectivas de un gran número de puntos de vista, ahora siento y veo y pienso en las experiencias humanas de una manera multifacética, y trató de plasmar esas experiencias en este álbum. El resultado, creo, es bastante rico, multifacético, y, me imagino, difícil de digerir de un solo bocado.”

“Estoy en este juego de dar y dar mucho,” agrega Stringfellow. “Y lo hago con la mejor de mis habilidades (he trabajado con algunos intérpretes absolutamente brillantes, en su mayoría gente de los Países Bajos, donde hago un montón de producciones de música últimamente). El álbum, *Danzig ein the Moonlight*, se distribuye a lo largo de América del Norte, así que espero que como resultado de esta visita, mi material como solista entre en el radar de los oyentes mexicanos.” Nosotros esperamos lo mismo. Cualquier persona que no escuche a Ken Stringfellow como solista, no sabe lo que se está perdiendo.

Ken Stringfellow se presentará con The Posies—Jon Auer, Matt Harris, y Darius Minwalla—en el 2013 en el Festival de Música de Todos Santos. Las actuaciones Posies será en el Hotel California el 17 de enero, 18 y 20, y en la playa de Punta Lobos en el concierto del 19 de enero. Ken también interpretará un show acústico en el Rancho Pescadero, en fecha y hora por definir. Consulte con Rancho Pescadero para más detalles.

Para escuchar ejemplos de la música de Ken visita:

<http://www.last.fm/music/Ken+Stringfellow>

O para escuchar a The Posies:

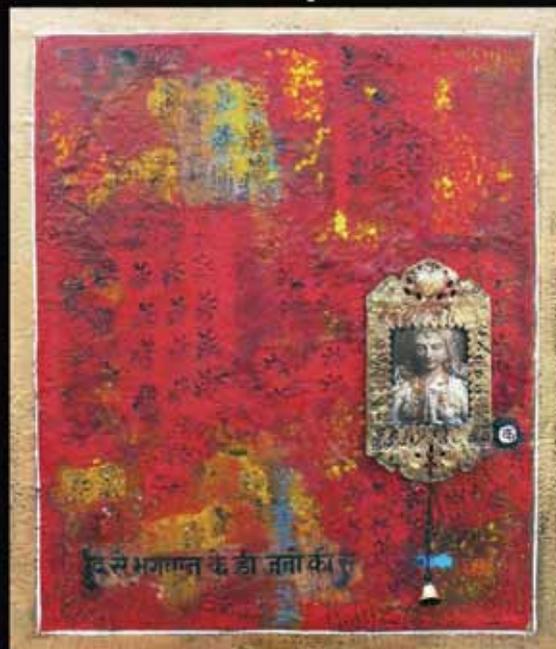
<http://www.last.fm/music/The+Posies>

<http://www.kenstringfellow.com/>

#### IN THE KNOW — CELIA DEVAULT, EL PESCADERO

My friend Jimmy was visiting a couple of weeks ago, and is a bit of a beer expert/lover so we went to Pescadero to check out the beer at Cerritos Beach Brewing Co. Jimmy got a pint of the Pale Ale and I opted for the Amber Ale. We agreed the Amber was particularly tasty. Then Bob (the brewmaster/proprietor) gave us a taste of the Porter—nice and rich. Just so you don't think it is was all drinking, I also enjoyed a delicious homemade carrot soup!

## Gloria Santoyo Ruenitz



Mumtaz Mahal, India Series, Mixed Media 30" x 40" x 2"

Galería de Todos Santos, Todos Santos, BCS  
Pez Gordo Gallery, San Jose del Cabo (Palmilla)

[gruenitz10@yahoo.com](mailto:gruenitz10@yahoo.com)

## Jill Casty

### SCULPTURES IN GLASS



“Swirling Grace / Piruetas de Gracia” Fused Glass, Brushed & Polished Stainless Steel, Bronze and Copper. 38" wide x 35" high x 7" deep. (Pez Gordo)

**Pez Gordo Gallery** at The Shoppes at Palmilla,  
San José del Cabo, BCS Tel. 624 144 5292  
[www.pezgordoloscabos.com](http://www.pezgordoloscabos.com)

**Galería de Todos Santos**, Juárez y Topete, Todos Santos, BCS  
[www.galeriadetodosantos.com](http://www.galeriadetodosantos.com) Tel. 612 145 0500

# artist's by Mike McAllister

## OPEN STUDIO TOUR

The Palapa Society and Visions Gallery at Caf elix Coffee & Kitchen in Todos Santos have again teamed up to present the Annual Artists' Open Studio Tour on February 10, 2013. Looking bigger and better than ever, the event will feature over 25 artists' studios most of which are not normally open to the public. The line-up features both new and emerging artists, as well as, perennial favorites like Tori Sepulveda, Gloria Ruenitz, Diane Knight, Erick Ochoa, Jill Logan, Vincent Lamote, Steve Thurston, Mike McAllister and others. Each artist will be present in his or her studio and will be demonstrating and discussing their particular approach and skills used in creating their individual art works.



**Catherine Wall**

To get you in the mood, on January 9, 2013, Visions Gallery will present a gala opening of the Pre-Tour Open Studio Artists' Show featuring a piece of work from every artist on the Tour. The entire gallery will be filled with paintings, sculpture, textile art, photos and mixed media presentations. As always, Felix will be working his magic in the kitchen and at



**Erick Ochoa**

## CHRISTMAS DINNER

La Sante a Restaurant  
at Hotel Casa Tota

*Once a year we celebrate Christmas together and we are preparing something special for you,  
Join us for a traditional Christmas dinner with all the trimmings.*

*Our one and only chef Tony is serving up the traditional American turkey dinner and also some samples of Mexican Christmas dishes.*

*Christmas buffet dinner, desserts \$65 USD per person*

*We hope your wishes come true this Christmas*

*Limited capacity*

*December 25*

**HOTEL CASA TOTA**

**La Sante a**

TODOS SANTOS • BAJA SUR • MEXICO

RESTAURANTE • CANTINA

Reservaciones tel: (612) 14 5 05 90, (612)15 7 93 32 , US phone: 619.400.3089 hotelcasatota.com eduardocasatota@gmail.com



**Eric Durazo**

the bar and coffee bar for refreshments. The opening party will start at 6 pm right after the five-o' clock "Meet the Artist" talk by painter Eric Durazo. The artist's talk and the party in January are free and open to the public.

The Artists' Open Studio Tour is the primary fund-raiser for the art programs of the Palapa Society. Tickets will be available the day of the event at Visions Gallery or during the Todos Santos Arts Festival, the week before, at the Palapa Society/Artists' Open Studio Tour booth on the plaza. Tickets are \$150 pesos each. You will receive a self-guided tour map with clearly marked locations and a little information about each artist. You will also receive a wristband which will identify you as a participant in this exciting, unique experience. It's a day you will not forget.

Visions Gallery is located in Caf lix Coffee & Kitchen on Calle Ju rez just down the hill from the book store in Todos Santos. The Palapa Society provides educational programs and funding for the children of Todos Santos and operates totally on donations and fund-raising activities such as the Artists' Tour. Your support of these events will help the Society expand their programs.

For more information about these and other art events in Todos Santos, look for the art calendars posted throughout the town and check the artist website at [artistsoftodosantos.com](http://artistsoftodosantos.com)

**IN THE KNOW—KAT BENNETT, ALLENDE BOOKS, LA PAZ**

Pi atas are a part of Mexican culture, especially during the Posada season. The traditional Posada pi ata is a star with seven points, representing the seven deadly sins. To break the pi ata, a person who is blindfolded hits the pi ata with a decorated stick. The blindfold represents faith, and the stick represents virtue. When the pi ata is broken and the candy rains down, it represents the glory of God raining down upon the guests.

Breaking the pi ata follows a traditional form. After a guest is blindfolded, he is spun in circles. As the guest is being spun around, all the other guests sing:

*Dale, dale, dale,  
no pierdas el tino  
porque si lo pierdes  
pierdes el camino.*

Everyone then chants, "iUna! iDos! iTres!" and the blindfolded person swings at the pi ata in an attempt to break it and have the candy fall. Usually, it takes quite a few tries to break the pi ata. It is a spectacle filled with fun and, often, hilarity.

If you need a pi ata for your next party, many of the *dulcer as* have them. Two La Paz *dulcer as* with very good selections are Dulcer a La Coneja and Dulcer a Aladino's. They will have the largest selections during Posada season. Both stores are on Serd n, between Degollado and Ocampo. Aladino's is in the middle of the block, and La Coneja is on the corner of Serd n and Ocampo. Even if you don't need a pi ata, it's worth wandering past La Coneja and Aladino's just to look at all the pi atas hanging outside. It is Mexico at its most festive!

# EMANUELA GARDNER

## PORTRAIT



### TODOS SANTOS

**Studio** (612) 178 0108      **cel** (612) 161 2907  
[www.emanuelagardner.com](http://www.emanuelagardner.com)      [emagard@mac.com](mailto:emagard@mac.com)

# Steve Thurston

*La Cachora Studio/Gallery by the Beach*



"Study" 48 X 48 house paint

**Pre-Tour Show January 9 & Artists' Studio Tour February 10**  
call for appt. Tel: (612) 145-0001    US: (303) 482-2287  
[www.gallerysteve.com](http://www.gallerysteve.com)      [gallerysteve@gmail.com](mailto:gallerysteve@gmail.com)



Calle Miguel Hidalgo #77  
 Colonia Centro, La Paz  
 Baja California Sur, 23000  
 tel. 612 120 9951

[www.casadelapazmexico.com](http://www.casadelapazmexico.com)  
[info@casadelapazmexico.com](mailto:info@casadelapazmexico.com)



*Bed and Breakfast  
 on the Malecon in La Paz  
 Walking distance to  
 La Paz historic district,  
 Restaurants & Activities*

QUINTA "Lupita"  
 Azulejos de Talavera  
 "Disfruta tu Tradición" Talavera Tiles

[www.quintalupitalavera.com](http://www.quintalupitalavera.com)

enjoy the beauty of  
 Mexican Tradition  
 in your own home.

• Avabos Decorados • Cerámica • Accesorios para Baño  
 • Murales • Teja de Barro • Platos Decorativos • Piso de Barro de  
 Saltillo • Sanitarios Decorados • Ladrillo Refractario... y más!

• Decorated sinks • Ceramics • Bathroom Accessories • Murals  
 • Adobe Shingles • Decorative plates • Saltillo Style Adobe Floor Tiles  
 • Decorated Toilets • Fire Bricks... and more!

Constitución 422 esq. Guillermo Prieto, C.P. 23000 Centro, La Paz, B.C.S.  
 Tel. (612) 123 0599 • [quintalupita@yahoo.com.mx](mailto:quintalupita@yahoo.com.mx)

MESES SIN INTERESES CON TARJETAS  
 Banamex BANORTE NO INTEREST FOR MONTHS WITH BANK CARDS

Lunes a Viernes 9 am - 5 pm Mon - Fri / Sábados 9 am - 2 pm Sat

# proplayas A.C. by Wendy Rains

## TODOS SANTOS AND EL PESCADERO'S NONPROFIT LIFEGUARD GROUP

Based on an interview with Oscar Rosales originally broadcast on *Todos Santos Today*, CaboMil Radio.

Most of us who live on the Pacific side of Baja are quite familiar with how dangerous our ocean can be. There are specific beaches viewed as safer than others for swimming but tourists who venture down some of the roads leading to our beautiful pristine shores are unaware of the dangerous riptides and undertows, and can really put themselves and their families at risk.

Until 2010 there wasn't any ocean safety education, lifeguards or even signage warning folks about the risks of swimming at some of these locations. Even though the locals have grown up next to the sea, many of them don't know how to swim and are fearful of the water—with good reason. Even in what may be considered safer waters, there are still quite a lot of people who have needed to be rescued from the strong currents every year.

With the growth of tourism, ocean safety has become a much bigger issue and I was pleased to have a chance to talk with Oscar Rosales. Oscar is the president of the nonprofit Proplayas A.C. whose goals are to keep our beaches safe and implement and oversee a lifeguard training program.

### HOW THE PROGRAM GOT STARTED

Los Cerritos is the most popular swimming beach and is considered to be "safe" for swimming. And "Safe" is in quotations because of its strong currents.

In 2010, a group of local surfers and swimmers from Todos Santos and El Pescadero, foresaw the need for better service, to help people understand the currents and promote safety at Los Cerritos beach. One person, in particular, who deserves most of the credit for this program is Paula Angeloni. She spearheaded the formation of an association of lifeguards, to help educate the local community about the risk on our local beaches. Paula had the vision to form a nonprofit association to have permanent lifeguards at our beaches, to help prevent drowning at the beach—of both locals and tourists. With a group of her closest friends, she asked for help in how to form a nonprofit, how to run it and how to keep it running. That's when I was asked to be the President of the Proplayas A.C. Once the A.C. was started, we created programs for training the local lifeguards.

### WHO IS TRAINING THESE LIFEGUARDS?

We had professional lifeguards from San Diego (Imperial Beach) come to Todos Santos to help train our local lifeguards. They had visited twice already and established a rigorous training program for our local lifeguards to complete. We had these training sessions for two years consecutively. Their main focus was to train and teach us

**PROPLAYAS continued on page 18**

## GRUPO SALVAVIDAS SIN FINES DE LUCRO DE TODOS SANTOS Y EL PESCADERO

Basada en una entrevista hecha a Oscar Rosales, transmitida originalmente en *Todos Santos Today* en CaboMil Radio.

La mayoría de quienes vivimos en el lado del Pacífico de Baja estamos muy familiarizados con lo peligroso que puede llegar a ser nuestro océano. Hay playas específicas consideradas como más seguras que otras para nadar, pero los turistas que se aventuran por algunos de los caminos que conducen a nuestras hermosas playas no son conscientes de las peligrosas corrientes de resacas y contra-resacas, y realmente puede poner a sí mismos y a sus familias en riesgo.

Hasta el 2010 no había ninguna educación sobre seguridad marítima, ningún salvavidas ni siquiera señalizaciones que advirtieran a la gente sobre los riesgos de nadar en algunos de estos lugares. A pesar de que los lugareños han crecido junto al mar, muchos de ellos no saben nadar y le tienen miedo al agua—con buena razón. Incluso en lo que puede considerarse aguas más seguras, todavía hay una gran cantidad de personas que han tenido que ser rescatados de las fuertes corrientes de cada año.

Con el crecimiento del turismo, la seguridad océano se ha convertido en un problema mucho más grande por esto aprovecho la oportunidad para platicar con Oscar Rosales. Oscar es el presidente de la organización no lucrativa Proplayas A.C. cuyos objetivos son mantener nuestras playas seguras así como aplicar y supervisar un programa de entrenamiento a los salvavidas.

### ¿CÓMO ES QUE INICIÓ ESTE PROGRAMA?

Los Cerritos es la playa más popular para nadar y se considera que es “segura” para meterse. Y “seguro” es entre comillas debido a sus fuertes corrientes.

En 2010, un grupo de surfistas y nadadores locales de Todos Santos y El Pescadero, notó la necesidad de un mejor servicio, para ayudar a la gente a entender las corrientes y promover la seguridad en la playa Los Cerritos. Una persona, en particular, que merece la mayor parte del mérito de este programa es Paula Angeloni. Ella encabezó la formación de una asociación de socorristas, para ayudar a educar a la comunidad local sobre el riesgo en nuestras playas. Paula tuvo la visión de formar una asociación sin fines de lucro que contara con salvavidas permanentes en nuestras playas, para ayudar a prevenir que la gente se ahogara en la playa—de ambos tanto locales como turistas. Ella le pidió a un grupo de sus amigos más cercanos, ayuda para formar una organización no lucrativa, para registrarla oficialmente y para poder mantenerla en funcionamiento. Fue entonces cuando me pidieron que fuera el Presidente de Proplayas A.C., Una vez que la Asociación Civil había arrancado, empezamos a crear programas para la formación de los socorristas locales.

PROPLAYAS [continúad on página 18](#)

We are open!

LA  
LICORERIA

Vino • Liquor • Cerveza • Deli

More than  
200  
Wine Labels

Tel (612) 145 0448

lalicoreriainfo@gmail.com

Degollado e/Rangel y Cuauhtemoc  
Todos Santos, B.C.S.

# PROPLAYAS

continued from page 16

how to swim in the open ocean, make sure all the candidates were in good physical shape, and able to carry out a water rescue.

## WHAT KIND OF TRAINING IS ACTUALLY GIVEN?

The volunteer lifeguards trained for a about a month. They had to run 400 meters to qualify for the Lifeguard Program. After the run, they had to swim 400 meters in the ocean. These tests were a clear evaluation of our local lifeguards' physical condition.

## HOW MANY LIFEGUARDS DO WE CURRENTLY HAVE?

There are two permanent lifeguards at Los Cerritos beach—lifeguard captain, Félix Rodríguez and Juan Héctor Martínez. One lifeguard a day is on duty for 8 hours, from 10 am to 6 pm, including Sundays. We also have two more (part time) lifeguards who have completed their certification in San Diego—Arq. Dany Torres and Aidé Rosas who help as needed, on a voluntary basis.

## DO THEY GET PAID?

Yes, they do get paid a small amount from the government agency, ZOFEMAT (Zona Federal Marítima y Terrestre). The sub-director, Lic. Aaron Condes de la Torre Álvarez has been helping us with payments for our lifeguards, but we would like to have benefits, better salaries, medical insurance, and more direct participation from our government for our lifeguards.

Felix commutes from La Paz four days a week and Juan hitchhikes to Los

continued on page 19



Oscar Rosales, Pres. Proplayas

Juan Héctor Martínez, Lifeguard/ Salvavida

Arq. Dany Torres, standby certified lifeguard/ salvavidas certificado en espera

Félix Rodríguez, Lifeguard captain/ Capitán del salvavidas



continuó de página 17

## ¿QUIÉN ENTRENA A ESTOS SALVAVIDAS?

Vino a Todos Santos un grupo de salvavidas profesionales de San Diego (Imperial Beach) para ayudar a entrenar a nuestros socorristas locales. Ya nos han visitado ya dos veces y estableció un riguroso programa de entrenamiento para complementar los conocimientos de nuestros socorristas locales. Hemos tenido estas sesiones de formación durante dos años consecutivos. Su objetivo principal es capacitarnos y que nos enseñen a nadar en el océano abierto, así como asegúrese de que todos los candidatos estuvieran en buena forma física, y que fueran capaces de llevar a cabo un rescate en el agua.

## ¿QUÉ CLASE DE ENTRENAMIENTO ESTÁN RECIBIENDO?

Los socorristas voluntarios recibieron un entrenamiento de un par de meses. Tuvieron que correr 400 metros para calificar para el Programa de Salvavidas. Después de la carrera, tenían que nadar 400 metros en el océano. Estas pruebas fueron una clara evaluación de la condición física de nuestros socorristas locales.

## ¿CUÁNTOS SALVAVIDAS TENEMOS ACTUALMENTE?

Hay dos socorristas permanentes en la playa Los Cerritos, el capitán Félix Rodríguez y Juan Héctor Martínez. Un salvavidas diario en turno de 8 horas, de 10 am a 6 pm, incluyendo los domingos. También contamos con dos socorristas más (tiempo parcial) que han completado su certificación en San Diego—Arq. Dany Torres y Aidé Rosas que ayuda cuando se necesita, de forma voluntaria.

## ¿RECIBEN ALGÚN PAGO?

Sí, se les paga una pequeña cantidad de la agencia gubernamental, ZOFEMAT (Zona Federal Marítima y Terrestre). El sub-director, el Lic. Aaron Condes de la Torre Álvarez nos ha estado ayudando con los pagos de nuestros

PROPLAYAS continúa en página 22

# Patrick Coffman ARCHITECTURAL DESIGN

(612) 157 6991

Todos Santos, B.C.S.

## CONSTRUCTION

coffman100@gmail.com

Cerritos from Todos Santos every day. The Cerritos Beach Club does sometimes provide food for the lifeguards on duty.

### ARE THERE ANY WOMEN LIFEGUARDS?

Yes, there is one woman lifeguard, Aidé Rosas, who is well known as a wonderful surfer. Aidé participated in the lifeguard-training academy in San Diego, and performed excellently. She represented Todos Santos and Mexico well, with her great energy and enthusiasm, everyone in the academy loved her. Aidé demonstrated that anybody who has a strong heart and desire to do something can do it.

### DO THEY GET CERTIFIED?

Yes, we have two types of certification. One is a local certification, provided by our local government, organized by the Bomberos of La Paz, ZOFEMAT, and the Secretary of Tourism, who awards their certification. The Red Cross has also volunteered to help with the training. The lifeguards get their Mexican certification once they pass their swimming, running and physical condition exams.

The second certification is the one provided by Proplayas A.C. to the active lifeguards during the year. This certification is in the United States, in San Diego. We send our local lifeguards after a year of working at our local beaches to the Lifeguard Training Academy in San Diego. This certification completes the training they need to be a lifeguard here in Mexico.

### HOW HAVE THINGS CHANGED?

There used to be four or more deaths a year from ocean causes. Has it really changed since the lifeguards have been there?

Yes it has changed. We can happily say that since 2010, when volunteer lifeguards became active at Los Cerritos beach, we have not had ONE death from drowning. We have recorded more than 250 rescues since 2010, and quite a few hundred assists of swimmers in trouble.

### WHAT ABOUT THE PUBLIC EDUCATION EFFORTS?

We have gone to all the schools in town to promote beach

awareness to our young kids who frequent the local beaches. This way Proplayas A.C. can train and maintain our lifeguards for the future. Eventually we would like to have summer training programs for rescues, and to train young people, and inspire them to be future lifeguards.

We are now working on providing the highest training standards for our local lifeguards, in order to prepare them to be future instructors for our local kids.

### WHAT HELP DO YOU NEED?

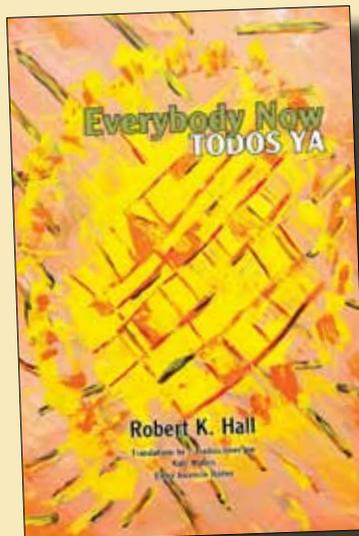
We need lots of things, including money. We need medical equipment and lifeguard equipment, but most importantly we need the community to understand our lifeguards are doing a very difficult and dangerous job. They are there all day, in all weather conditions, providing a service for all of us. I would like to ask our community to be more receptive to our lifeguards' instructions when they indicate current water conditions. We have markers with flags—red flag indicates dangerous currents, yellow flag indicates strong current, and green flag indicates a current that requires swimmers to proceed with caution.

Currently we work only at Los Cerritos beach and are concentrating on making our program effective and self-sustaining at Los Cerritos beach. We hope one day to have a lifeguard training academy here in Todos Santos, BCS, Mexico. In the future, we would love to expand the program all over the state, but first we need to convince the local community and government that this is a good cause.

For more information on the lifeguard program, to apply to be a lifeguard or to make a donation, visit: <http://www.salvavidastodosantos.org/>

You can contact Oscar Rosales directly on his cell at (612) 157-2017.

*Todos Santos Today* with Wendy Rains airs Thursday evenings at 7:30 pm on CaboMil Radio 96.3 FM, or listen to it stream live at: [www.CaboMil.com.mx](http://www.CaboMil.com.mx). Just click "Escuchanos en vivo."



[www.robertkhal.com](http://www.robertkhal.com)

145-0676 Todos Santos

## Book Signing/Art Show Reception

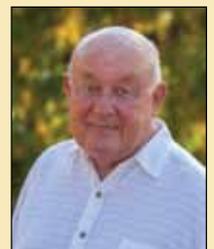
Sunday, January 13<sup>th</sup>, 2013

3 pm to 5 pm

at the Galería de Todos Santos

Robert K. Hall will read from his new book: *Everybody Now/Todos Ya*, and comment on his paintings in the book.

Wine and refreshments will be served, everyone invited.



Dharma Talks & Meditation

Sundays 10-11:30 am at La ARCA Topete at Pilar

# events

december

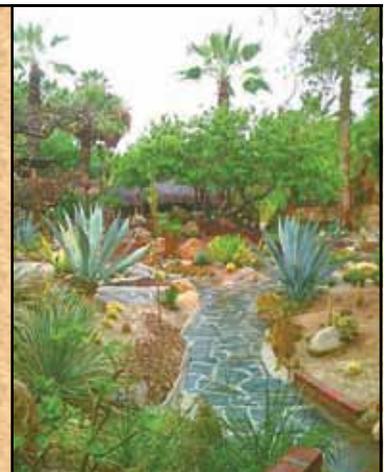
- 1 10 AM, LA PAZ REGGAE FEST** at San Pedrito Beach with Riddim Forz, King David Bailey, La Celestina, Gego Lowe, Jess Lyons & Jah Jah Sound, Englishman & the Natural Mystic Band, Victoria Malawi, DJ Nacho Miller, Rootsoldiers, Jah Fabio, King Chango and Groovetrotters Band. Also Wheatbread Johnson and Terry Townson. Tickets 120 pesos with one entrance for a chela, camping 100 pesos per person, per night. Reservations and information: cel. 612 151 2481, office 129-4017, lapazreggae@yaho.com
- 5 12 PM, Los Barriles Ladies Luncheon with INFORMAL MODELING BY NOMAD CHIC** at the Hotel Palmas de Cortez. For more information contact Morghan at (044) 624-355-5959.
- 6 Cabo Tomatoes Luncheon with INFORMAL MODELING BY NOMAD CHIC** at **Hotel Guaycura**. For more information: nomadchic@lindahamiltondesigns.com
- 6 5 - 7 PM, ART OPENING AND RECEPTION** at Caffé Todos Santos. Featuring art by **Catherine Wall**. Appetizers and beverages by Caffé Todos Santos. Works will be on display for the month of December. For more info: <http://www.artistsoftodossantos.com>
- 8 2 - 4 PM ART OPENING/ COCKTAIL RECEPTION "Synergy"** at Galeria N.E. Hayles, in Todos Santos featuring recent works of three local artists.
- 8 7 PM, SKY DECK PARTY WITH LIVE MUSIC** by Tim Lang at the **Hotel Guaycura Sky Deck**.
- 9 SUNDAY BRUNCH & LIVE MUSIC** at **Rancho Pescadero**. Call 612-135-5849 for reservations.
- 13 5 - 6 PM, MEET THE ARTISTS** at Cafélix with Doug West.
- 13 6 - 7 PM, ART OPENING / RECEPTION** at Cafélix. "Small Works" show features Artists of Todos Santos small works at Visions Gallery. Works will be displayed through January 7. For more information contact Mike McAllister: heronsnestbaja@earthlink.net or Tori Sepulveda: oscarntori@yahoo.com, [www.artistsoftodossantos.com](http://www.artistsoftodossantos.com)
- 14 & 15, 21 & 22, 28 & 30 'RETURN OF THE LIGHT'**. A play for all ages at **Teatro Luna Azul**. Check which nights in English or Spanish. 150 pesos, kids half price. Doors open at 6 pm, show at 7 pm. For more information and directions: <http://tsbmp.blogspot.com>

- 15 PAPER TILE MOSAIC CLASS** at Galeria N.E. Hayles in Todos Santos. Call for more information 612 145-0183.
- 15 ART AND JAZZ** at **La Esquina**. Art by Eric Durazo, Live Jazz. BBQ and Drinks. Free entrance.
- 15-16, 1<sup>ST</sup> AGRICULTURE AND CATTLE EXPO** in the Jesus Rosas Izquierdo Stadium, Todos Santos.
- 18 7 PM, DHARMA PUBLIC TALK** in Todos Santos about "The Five Aggregates and Primordial Wisdom" by Dr. Jim Valby. A discussion the five aggregates of human being in relation to the three paths of liberation: sutra, tantra and dzogchen.
- 22 NOCHE DE REGGAE** with Riddum Forz at **La Esquina**. BBQ and Drinks. Cover 50 pesos.
- 22 7 PM, PRE CHRISTMAS MEXICAN CONCERT** with Luna Itzel and her colorful show at **Guaycura Sky Deck**. Reservations at: (612) 175-0800 or [info@guaycura.com](mailto:info@guaycura.com)
- 24 6 - 9 PM, SPECIAL CHRISTMAS EVE DINNER** at **Rancho Pescadero**. Call 612-135-5849 for reservations.
- 24 6 PM, CHRISTMAS DINNER** with a special menu by Chef Alejandro Arán at **Hotel Guaycura** restaurant. Reservations at: (612) 175-0800 or [info@guaycura.com](mailto:info@guaycura.com)
- 25 9 AM - 2 PM, MERRY MARIACHI BRUNCH** at **Rancho Pescadero**. Mimosas, mariachis, Bloody Mary bar & brunch. Call (612) 135-5849 for reservations.
- 25 CHRISTMAS DINNER** with all the trimmings at **Hotel California**. \$250 pesos. Starts at 4 pm, for more information or reservations, email: [info@Hotelcaliforniabaja.com](mailto:info@Hotelcaliforniabaja.com) or call (612) 145-0525.
- 25 ORGANIC TURKEY CHRISTMAS DINNER** at **Santo Vino**. \$300 pesos. Starts at 4 pm, for information or reservations, email: [info@Hotelcaliforniabaja.com](mailto:info@Hotelcaliforniabaja.com) or call (612) 145-0525.
- 25 TRADITIONAL CHRISTMAS BUFFET DINNER** with all the trimmings at La Santeña restaurant in **Hotel Casa Tota**. Turkey dinner with Mexican Christmas dishes and desserts \$65 usd per person. Reservation: (612) 145-0590 or (612) 157-9332, US phone: 619-400-3089, [eduardocasatota@gmail.com](mailto:eduardocasatota@gmail.com)
- 26 NOCHE DE MODA RUNWAY SHOW** at Casa Dracula in Todos Santos. For more info: [nomadchic@lindahamiltondesigns.com](mailto:nomadchic@lindahamiltondesigns.com)
- 29 9 AM, TODOS SANTOS PORQUE 5K WALK/RUN** in the Plaza. Entry fee 150 mn includes prize drawing. Medals for top three in each class. All proceeds go toward medical needs of local kids. Registration on the morning of the race at 7:30 am or on December 27<sup>th</sup> and 28<sup>th</sup> at Cafélix from 10 am to 2 pm.

EVENTS continued on page 48



**Los Adobes**  
**de Todos Santos**  
**Traditional Mexican food**  
 Breakfast, Lunch and Dinner  
 Monday - Friday 11 am - 9 pm  
 Saturday 10 am - 6 pm  
 CLOSED Sunday  
 Reservations call (612) 145 0203  
 or email [losadobes@prodigy.net.mx](mailto:losadobes@prodigy.net.mx)  
[www.losadobesdetodossantos.com](http://www.losadobesdetodossantos.com)  
 Visa and Mastercard Accepted #43 on map



every week / **sunday**

**8 am – 1:30 pm**, Huertas Las Tunas **ORGANIC PRODUCE STAND**, Otro Lado, Todos Santos.

**9 am – 1 pm**, **SUNDAY BRUNCH AND COMMUNITY MARKET** with live music at **Baja Beans** in Pescadero.

**9:30 am – 2 pm**, Basilfield **ORGANICS**, Todos Santos.

**10 am** **DHARMA TALKS** at La ARCA in Todos Santos.

**4 – 7 pm**, **BREWS AND BLUES** at **Cerritos Beach Brewing Company** in Pescadero with The Brews Brothers.

**monday**

**10 am – 1 pm**, *Palapa Society of Todos Santos* **LIBRARY OPEN**.

**5 – 8 pm**, **FLIGHT NIGHT** at **La Bodega de Todos Santos**. A selection of three different Baja wines, live music.

**MONDAY NIGHT FOOTBALL** at **Shut Up Frank's** in Todos Santos. All you can eat spaghetti with homemade meat sauce with a beer \$100 pesos.

**tuesday**

**9:30 – 11:30 am**, **LA PAZ FARMER'S MARKET** at calle Revolución and Constitución, La Paz.

**9:30 am – 2 pm**, Basilfield **ORGANICS**, Todos Santos.

**1:15 pm**, **FREE MEXICAN CULTURAL PRESENTATION** in easy Spanish. **Se Habla... La Paz** Spanish Language School, La Paz.

**wednesday**

**9:30 am – 2 pm**, Basilfield **ORGANICS**, Todos Santos.

**10 am – 1 pm**, *Palapa Society of Todos Santos* **LIBRARY OPEN**.

**5 – 8 pm**, **BIG RED WEDNESDAYS** at **La Bodega de Todos Santos**. Premium, structured Baja wine by the glass.

**thursday**

**8 am – 1:30 pm**, Huertas Las Tunas **ORGANIC PRODUCE STAND**, Otro Lado, Todos Santos.

**9 am – 12 pm**, **FARMER'S MARKET** at **La Esquina**, Todos Santos.

**9:30 am – 2 pm**, Basilfield **ORGANICS**, Todos Santos.

**5 – 9 pm**, **ARTWALK** in the San José del Cabo historic district.

**7:30 pm**, **TODOS SANTOS TODAY** with Wendy Rains radio program on 96.3 Cabo Mil FM.

**friday**

**8 am – 1:30 pm**, Huertas Las Tunas **ORGANIC PRODUCE STAND**, Otro Lado, Todos Santos.

**9:30 am – 2 pm**, Basilfield **ORGANICS**, Todos Santos.

**10 am – 1 pm**, *Palapa Society of Todos Santos* **LIBRARY OPEN**.

**6 pm**, **ASIAN SPECIALTIES** at Michael's at the Gallery in Todos Santos.

**MOVIE NIGHT** at **Teatro Luna Azul**. Dinner at 6 pm and movie at 7:30 pm. For more information: <http://tsbmp.blogspot.com>

**saturday**

**9 am – 3 pm**, **SAN JOSÉ DEL CABO ORGANIC MARKET** (Mercado Organico) just outside the San José historic district in Huerta Maria on the Camino a Las Animas. Look for the signs at the big arroyo off Avenida Centenario.

**9 am – 1 pm**, **SATURDAY MARKETS** at La Cañada del Diablo featuring organic produce, baked goods, and crafts. Todos Santos.

**9:30 am – 2 pm**, Basilfield **ORGANICS**, Todos Santos.

**6 pm**, **ASIAN SPECIALTIES** at Michael's at the Gallery in Todos Santos.

**8 – 11 pm**, **LIVE MUSIC** at the **Hotel California**. Featuring new bands and old favorites. Call for details 145-0525.

THE BEST BAJA WINES



NOW FEATURING *Palapa II* 2008

CALLE HIDALGO

Every Monday: Flight Night 5-8pm

Every Wed: BIG RED WEDnesday 5-8pm

eat local, drink local. **Baja Wine.**

TUES-SAT 12 - 7pm

ARTISAN SPIRITS • BEER • WINE • FOOD  
TOURS, TASTING & TAKE OUT



THE DISTILLERY

TODOS SANTOS, BCS

EST. 2012



**Baja.com Internet Hotspot & Charging Station**

612.145.0098

THEDISTILLERYBAJA@GMAIL.COM

HOURS 8:00AM - 9:00PM

WWW.THEDISTILLERY.MX

socorristas, pero nos gustaría tener más beneficios, mejores salarios, seguro médico, y una participación más directa de nuestro gobierno para nuestros socorristas.

Félix viaja desde La Paz cuatro días a la semana y Juan viene de "raite" a Los Cerritos todos los días desde Todos Santos. La Cerritos Beach Club a veces les proporciona alimentos a los salvavidas en guardia.

## ¿HAY ALGUNA MUJER SALVAVIDAS?

Sí, hay un socorrista mujer, Aidé Rosas, que es bien conocida como una surfista maravillosa. Aidé participó en la academia de entrenamiento de salvavidas en San Diego, y se desarrolló de manera excelente. Dejó en un buen papel a Todos Santos y México, con su gran energía y entusiasmo, todos en la academia la amaron. Aidé demostró que cualquiera que tenga un corazón fuerte y el deseo de hacer algo puede hacerlo.

## ¿LOS SALVAVIDAS OBTIENEN UNA CERTIFICACIÓN?

Sí, tenemos dos tipos de certificación. La primera es una certificación local, expedida por nuestro gobierno local, organizado por los Bomberos de La Paz, ZOFEMAT, y el Secretario de Turismo, quien otorga su certificación. La Cruz Roja también se ha ofrecido para ayudar con el entrenamiento. Los socorristas obtienen su certificación mexicana, una vez que hayan acreditado los exámenes de natación, correr y las pruebas de condición física.

La segunda certificación es la proporcionada por Proplayas CA a los socorristas activos durante todo el año. Esta certificación está en los Estados Unidos, en San Diego. Enviamos a nuestros socorristas locales después de un año de trabajar en nuestras playas a la Academia de Entrenamiento de Salvavidas de San Diego. Esta certificación completa la formación que necesitan para ser un salvavidas aquí en México.

## ¿CÓMO HA CAMBIADO LA SITUACIÓN?

Antes había cuatro o más muertes al año por causas del océano. ¿Realmente ha cambiado desde que los están allí los socorristas?

Sí que ha cambiado. Con mucho gusto puedo decir que desde 2010, cuando los socorristas voluntarios entraron en actividad en la playa Los Cerritos, no ha habido una sola muerte por ahogamiento. Hemos registrado más de 250 rescates desde 2010, y varios cientos de nadadores asistencias en problemas.

## ¿QUÉ HAN HECHO EN EL ÁMBITO DE LA EDUCACIÓN PÚBLICA?

Hemos ido a todas las escuelas de la ciudad para promover la conciencia de nado para alertar a nuestros hijos jóvenes que frecuentan las playas locales. De esta manera Proplayas AC puede entrenar y mantener a nuestros socorristas para el futuro. Finalmente, nos gustaría tener los programas de verano de formación para rescates, para formar a los jóvenes, e inspirarlos a ser futuros socorristas.

Ahora estamos trabajando para ofrecer los más altos estándares de formación para nuestros socorristas locales, con el fin de prepararlos para ser instructores de futuro para nuestros niños locales.

## ¿QUÉ AYUDA NECESITAN?

Tenemos un montón de cosas, incluyendo el dinero. Necesitamos equipos médicos y equipos salvavidas, pero lo más importante es que necesitamos que la comunidad entienda nuestros socorristas están haciendo un trabajo muy difícil y peligroso. Están allí todos los días, en todas las condiciones meteorológicas, proporcionando un servicio para todos nosotros. Me gustaría invitar a nuestra comunidad a ser más receptivos a los socorristas cuando les indiquen las condiciones del agua. Tenemos marcadores con banderas - bandera roja indica corrientes peligrosas, la bandera amarilla indica una fuerte corriente, y la bandera verde indica que hay una corriente y los nadadores deben proceder con cautela.

Actualmente trabajamos sólo en La Playa Los Cerritos y se concentran en hacer que nuestro programa eficaz y autosuficiente en esta playa. Esperamos algún día tener una academia de entrenamiento de salvavidas aquí en Todos Santos, BCS, México. En el futuro, nos gustaría ampliar el programa en todo el estado, pero primero tenemos que convencer a la comunidad local y el gobierno que se trata de una buena causa.

Para obtener más información sobre el programa de salvavidas, para solicitar ser un salvavidas o para hacer una donación, visite: [www.salvavidastodosantos.org/](http://www.salvavidastodosantos.org/) Puede contactar con Oscar Rosales directamente en su celular en (612) 157-2017.

*Todos Santos Today*, con Wendy Rains se transmite jueves por la noche a las 7:30 pm en CaboMil Radio 96.3 FM, o puedes escucharlo en vivo y en directo: [www.CaboMil.com.mx](http://www.CaboMil.com.mx). Simplemente haz clic en "Escuchanos en vivo."

## -DESIGN -CONSTRUCTION -PROPERTY MANAGEMENT



Now open in Todos Santos on Topete Between Centenario and Juárez, we offer complete construction projects, residential, commercial, renovations, as well as property management.

During the design and construction process we adapt to your specific needs, using 21 century architectural tools and over 15 years of construction experience in the area.

Builder Marco Torres (612) 1378261 [lepim@yahoo.com](mailto:lepim@yahoo.com)  
Arq. Daniel Torres (612) 1671944 [torreslepine@yahoo.com](mailto:torreslepine@yahoo.com)  
Office 1450669 (office with stone façade on Topete)



ARCHITECTURE  
[www.torresarchitecture.com](http://www.torresarchitecture.com)

# = FOX = RENT A CAR

Ask about our special rates  
for locals and one-way rentals.

tsantos@foxrentacar.mx

Todos Santos: 612 145 0615  
Emergency: 612 157 7021

Mex: 01 800 830 6030  
USA: 01 866 496 2880

[www.foxrentacar.mx](http://www.foxrentacar.mx)




**21 Morcos - Office Complex**

3-Office complex w/full bathroom 1-large studio apartment  
2-bedroom large apartment 1-bedroom large apartment  
The complex is completely remodeled with all new  
bathrooms and kitchens, walled with door and large electric  
gate. The lot is paved and can park 6 cars. Water,  
electricity, telephone, cable and internet.



**A.A.T. y F. S.R.L.**

Lic. Claudia Lorena Ruvalcaba  
612 157-5574

Other Properties Available  
Owner Financing Available

[www.aatyf.com](http://www.aatyf.com)



**Matanza Ranch**

This 79.9 acre ranch (323,508m<sup>2</sup>) is plumbed for drip  
or sprinklers with plenty of sweet water from the  
ranch well. The ranch has a large 2 bedroom  
remolded house, 3 apartments, and a large bodega  
with restroom facilities.



**Organic Ranch**

This 5.6 acre (22,380m<sup>2</sup>) ranch is located one-half mile  
behind the OXXO in Pescadero on the ocean side.  
The parcel has a clearing permit and is cleaned.  
Water is to the property and electricity is across the  
street. It would make a good organic ranch.



**Los Cerritos Knoll Lots**

Three adjacent 2,000m<sup>2</sup> lots with beach, mountain,  
and valley views. Would make a nice hacienda  
or boutique hotel.



**Beach lot**

Pescadero parcel 100 yards from beach, next to Agave  
Hotel & Homes Development. This 4,555 m<sup>2</sup> corner lot has  
been cleaned, and has water and electricity. Can be  
sub-divided. Plenty of room for a Hacienda type complex,  
small hotel or rentals.

# awhale una historia

TALE by /por Blair Batson

LLENA DE BALLENAS  
traducido por  
Rodrigo Ventura

I came down to Baja one February to escape the cold grey of Oregon and hang out with my family. My sister Bryan—who owns and operates Todos Santos Eco Adventures with her husband Sergio—was excited, she had arranged for us to come at the perfect time to see the grey whales in Magdalena Bay. I was excited that we had yet another entertaining way to spend a day in paradise while waiting for Sergio's killer margaritas to appear at dusk.

I had been whale watching in Oregon before, and found it hard to recommend: Go out in a large boat with a bunch of strangers in the rain, get mildly seasick, look for whales for about 2 hours, finally catch a glimpse of one swimming 50 yards off, pursue it until it disappears, then call it a day. Oh yeah, and get totally drenched and freeze to death. I was glad I could look forward to better weather.

On the appointed day, my family goes out onto Mag Bay in a 40-foot open boat. We putter along for a while admiring the smooth open water and arid landscape. After about an hour, the panga driver starts turning the boat around. Sergio, who can always spot wildlife a mile away, gets an intense look on his face.

WHALE TALE continued on page 37

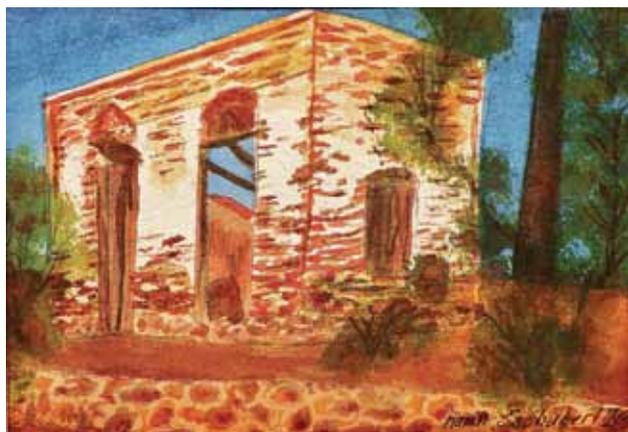


Vine a Baja un febrero para escapar del frío y las nubes de Oregon y pasar un rato con mi familia. Mi hermana Bryan—que es propietaria y opera en Todos Santos Eco Adventures con su esposo Sergio—estaba muy emocionada, ella había arreglado todo para que nosotros viniéramos en el momento perfecto para ver a las ballenas grises en Bahía Magdalena. Yo estaba emocionada de que teníamos una nueva

forma divertida de pasar un día en el paraíso a la espera de que Sergio apareciera en al oscuridad con sus legendarias margaritas.

Yo había asistido antes a avistamientos de ballenas en Oregon, y resultaba algo poco recomendable: Ir en un barco grande con un montón de extraños en la lluvia, ligeramente mareada, y tras buscar ballenas durante aproximadamente 2 horas, por fin echar un vistazo a una nadando a 25 metros y perseguirla hasta que se desaparece, y con eso terminar el día. Oh sí, y terminar totalmente empapada y congelada a muerte. Me alegraba que el clima que se anticipaba era mucho mejor.

En el día señalado, mi familia y yo zarpamos de Bahía LLENA DE BALLENAS continúa en página 36



**GABO** and

**KARIN SCHUBERT**

**INVITE YOU TO THE GALERÍA EL TRIUNFO**  
OPEN SOON

**GRAND OPENING: SUNDAY, JANUARY 20, 1-4 PM**  
Just down the street from Caffé El Triunfo

www.garodiguez.com  
gaboartista@gmail.com  
Ph. 612 134 3053 or 612 122 3437

kschubert@platinum.ca  
Ph. 612 139 1209 (Mexico)  
Ph. 403 999 4615 (Canada)

# elcielo

## THE BAJA SKY

by Roc Fleishman

In the East, the Zodiacal Light is called the "false dawn." It is visible in Autumn before the dawn. The name "...false dawn originated with the 12<sup>th</sup> century Persian astronomer, mathematician, and poet Omar Khayyam. In the 200<sup>th</sup> verse of his poem The Rubaiyat, he wrote:

*When false dawn streaks the east with cold, gray line,  
Pour in your cups the pure blood of the vine;  
The truth, they say, tastes bitter in the mouth,  
This is a token that the 'Truth' is wine."*  
—EarthSky.org

Welcome to the Holiday edition of *El Cielo*, highlighting the more dramatic scenes from the heavenly show above Southern Baja. Keep this list close at hand and enjoy the sky. We have two significant meteor showers over the next two months.

The Geminids are a reliable, strong shower, and should peak early in the evening of December 13/14<sup>th</sup>. Look for them any night within a few days of the peak, apparently radiating from the constellation Gemini. There will be no moon, so enjoy.

We also have the Quadrantid meteor shower active from December 29<sup>th</sup> until January 5<sup>th</sup> or so. The meteor maximum is predicted to occur the morning of January 3<sup>rd</sup>, before sunrise. The peak is only a few hours duration and the meteors are generally dim. The meteors will appear to originate from the constellation Bootes which will rise in the NE around midnight to 1 am. The last quarter moon will interfere with the dim meteors. These are fast meteors, and often leave trails.

As always, the darkest, clearest sites will have the best views (i.e. away from the ocean and the town). Let me know what you see.

This is also a good time of year to see more subtle effects, including my favorite, the Zodiacal Light. It requires very dark skies, without lights or moon. Any evening where the moon won't rise until a few hours after sunset will work. From a location with an open view over the Pacific, look to the west about an hour after sunset. All of the sunglow should be gone and after your eyes have had time to adjust to the conditions, you might see a faint but noticeable triangular column of brighter sky, wider at the horizon and tapering as it stretches towards the zenith. It is sunlight scattered off of dust in interplanetary space in the plane of the planets (the ecliptic).

I just found out that we should have a bright visitor this March, Comet C/2011 L4. It will be visible from here for a week or so in the middle of March, low on the western horizon after sunset, all indications are it will be a great comet, and should be stunning in the short time we will have to enjoy it.

### DECEMBER

- 1<sup>st</sup> Before dawn, Saturn, Venus and Mercury in the east, upper to lower.
- 9, 10, & 11<sup>th</sup> Each day the waning crescent moon appears closer to the sun, visiting Spica on the 9<sup>th</sup>, just below Saturn on the 10<sup>th</sup>, and next to Venus on the 11<sup>th</sup>.
- 13<sup>th</sup> remember the Geminids.
- 14<sup>th</sup> New Moon, with Mars to the left.
- 25<sup>th</sup> Almost full Moon next to Jupiter.
- 28<sup>th</sup> Full Moon.

### JANUARY

- 3<sup>rd</sup> Remember the Quadrantids.
- 10<sup>th</sup> before dawn, Moon and Venus.
- 13<sup>th</sup> probably first view of new Moon.
- 21<sup>st</sup> Moon and Jupiter will be overhead at sunset.

For more information, check out the web links below, call me on my cell phone (612) 348-5468, or visit my new office in Plaza Antigua—upstairs, unit #9—**Pescadero Properties**, #16 on the Todos Santos map.

### LINKS OF INTEREST:

ZODIACAL LIGHT: [http://en.wikipedia.org/wiki/Zodiacal\\_light](http://en.wikipedia.org/wiki/Zodiacal_light)

METEOR SHOWERS: <http://comets.amsmeteors.org> & <http://www.imo.net/calendar/2012>

COMETS: <http://www.aerith.net/index.html>

TIME: <http://www.time.gov/> and <http://www.worldtimeserver.com/>

WEEKLY SKY REPORT:

<http://www.griffithobs.org/skyreport.html> or

[http://www.space.com/spacewatch/sky\\_calendar.html](http://www.space.com/spacewatch/sky_calendar.html)

SATURN: <http://saturn.jpl.nasa.gov/home/index.cfm>

ALL THINGS ASTRONOMICAL: <http://www.calsky.com>

Land on Sale

[www.Pescadero-Properties.com](http://www.Pescadero-Properties.com)

email: [roc@pescadero-properties.com](mailto:roc@pescadero-properties.com) US: (310) 622-4497 Mex: (612) 145-0756 Mex Cell: (612) 348-5468

MLS

# Whale Watching in Baja California Sur

by Stephanie Rousso



Every year between December and April a dramatic migration of enormous mammals takes place along the North American continent. Hundreds of grey whales, weighing up to 80,000 pounds each, embark on a 12,000 mile journey that takes them from their nutrient-rich feeding grounds in frigid arctic waters, to protected warm lagoons along the pacific coast of the southern Baja peninsula, then back again. These giant, majestic mammals arrive to mate and give birth at three main lagoons along the southwestern coast of the peninsula. Laguna San Ignacio and Laguna Ojo de Liebre are the two primary lagoons favored by the grey whales while Bahía de Magdalena hosts fewer whales but a higher biodiversity.

The Mexican government protects the two primary lagoons through the Mexican Federal Commission of Natural Protected Areas (*Comisión Nacional Areas Naturales Protegidas* CONANP). Naturally buffered by surrounding rolling sand dunes and enchanting mangrove forests that purify the waters with their filtering root system, these two lovely lagoons are situated within the Vizcaino Desert Biosphere Reserve. Vizcaino was declared a national protected area in 1988 by CONANP and an International World Heritage Site by UNESCO in 1993 due to the outstanding biodiversity and the protection afforded for more than 20 threatened wildlife species. At Bahía de Magdalena, a little further south, the main habitat protection comes not from federal government participation, but rather a collaboration of non-profit organizations such as SeaWatch, ProNatura, GrupoTortuguero, and Proyecto Cagauma.

A recent grey whale (scientific name: *Eschrichtius robustus*) migration study revealed that while the majority of whales arrive to the lagoons along the western coast of Baja California Sur from areas off Canada and British Columbia, there is a small percentage that actually arrives all the way from Russia. Scientists have genetically recognized about 14 Russian grey whales that make the long journey across the Pacific Ocean to mate with their North American "cousins" of the same species. This is a good sign for the conservation of this species as genetic diversity creates a stronger species. In other words, this is a perfect example of Darwin's "Survival of the Fittest" theory.

[continued on page 44](#)

Photos this page by Kaia Thomson:

top: Posturing males

middle: Spray or "blow" from a grey whale

bottom: Grey whale flukes in surf

# Avistamientos de Ballenas en baja california sur

por Stephanie Rousso  
traducido por Rodrigo Ventura



Cada año, entre diciembre y abril se lleva a cabo a una migración espectacular de enormes mamíferos lo largo del continente norteamericano. Cientos de ballenas grises, con un peso de hasta 36 toneladas cada una, se embarcan en un viaje de casi 20.000 kilómetros que los lleva desde sus zonas de alimentación ricas en nutrientes en las aguas heladas del Ártico, a cálidas lagunas protegidas a lo largo de la costa del Pacífico de la península de Baja California Sur y de regreso al final de la temporada. Estos mamíferos gigantes, majestuosos llegan para aparearse y dar a luz en tres lagunas principales a lo largo de la costa suroeste de la península. Laguna San Ignacio y Laguna Ojo de Liebre son las dos lagunas principales favorecidos por las ballenas grises, mientras que Bahía Magdalena alberga menos ballenas pero una mayor biodiversidad.

El gobierno mexicano protege a las dos lagunas principales a través de la Comisión Nacional de Áreas Naturales Protegidas (CONANP). Naturalmente amortiguada por las dunas de arena y encantadores bosques de manglar que las rodean y purifican el agua con su sistema de filtrado a través de raíces, estas dos hermosas lagunas están situadas dentro de la Reserva de la Biosfera del Desierto del Vizcaíno. Vizcaíno fue declarada área nacional protegida en 1988 por la CONANP y un Patrimonio Internacional de la Humanidad por la UNESCO en 1993 debido a la extraordinaria biodiversidad y la protección de más de 20 especies de fauna silvestre que están en peligro. En la Bahía Magdalena, un poco más al sur, la protección del hábitat principal no proviene de la participación del gobierno federal, sino más bien una colaboración de las organizaciones no lucrativas, como SeaWatch, Pronatura, GrupoTortuguero y Proyecto Caguama.

Un estudio reciente sobre la migración de la ballena gris (cuyo nombre científico es *Eschrichtius robustus*) reveló que mientras que la mayoría de las ballenas llegan a las lagunas a lo largo de la costa occidental de Baja California Sur provenientes de áreas fuera de Canadá y la Columbia Británica, hay un pequeño porcentaje que hace todo el camino de Rusia. Los científicos han reconocido genéticamente unas 14 ballenas grises rusas que hacen el largo viaje a través del Océano Pacífico para aparearse con las de América del Norte "primos" de la misma especie. Esto es una buena señal para la conservación de esta especie ya que la diversidad genética crea una especie más fuerte. En otras palabras, este es un ejemplo perfecto de



*From the sea to 7000 feet:*

*Our treasure of biodiversity in Baja California*

*by Kaia Thomson*



*Bobcat / Gato montés*



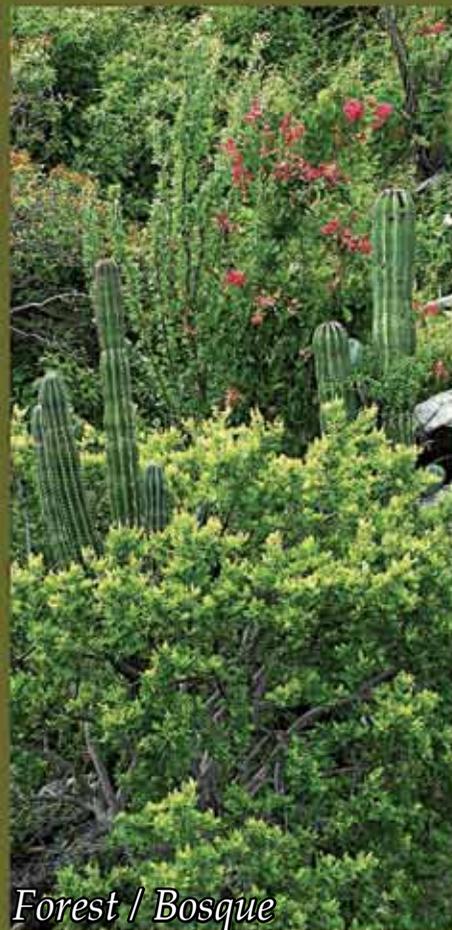
*Mesquite*



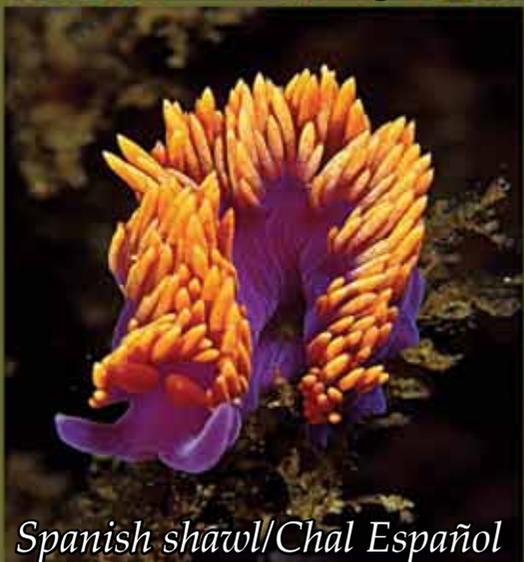
*Cardón*



*Barrel cactus / Biznaga*



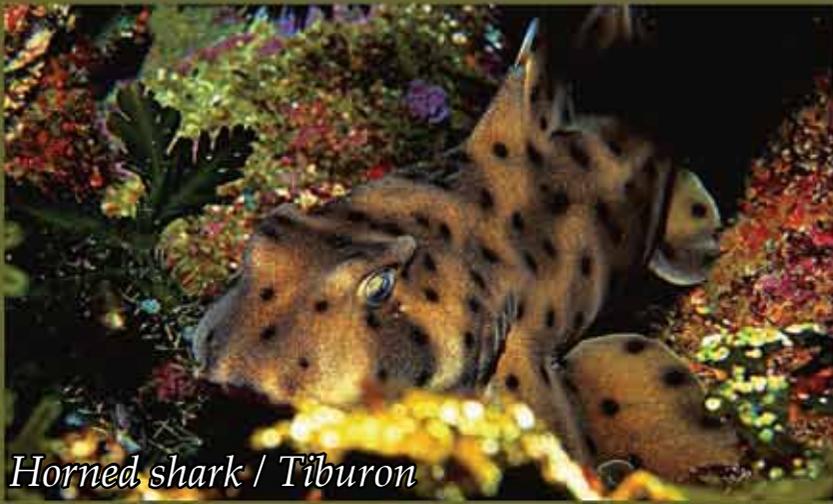
*Forest / Bosque*



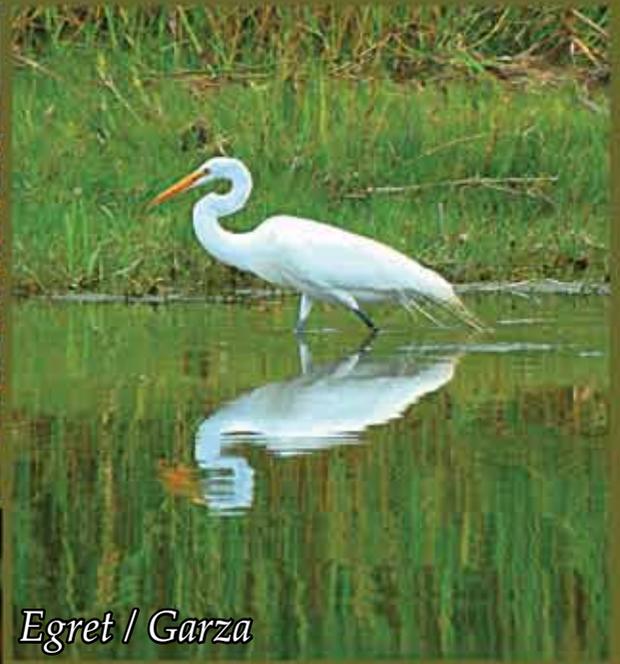
*Spanish shawl / Chal Español*



*Hawks / Gavilanes*



*Horned shark / Tiburon*



*Egret / Garza*



*Dune flower / Flor de las dunas*



*Baja Spiny Lizard / Lagartijo*



*Grass / Zecate*



*Swallowtail butterfly  
Mariposa*



*Anemone / Anémone de mar*

acomodations

Casa Bentley .....21  
 Casablanca B&B.....155  
 El Litro Trailer Park.....153  
**Guaycura Hotel & Spa.....23**  
**Hacienda Todos los Santos ..... 114**  
**Hotel California.....63**  
**Hotel Casa Tota.....20**  
 Hotel María Bonita.....84  
 Hotel Miramar.....150  
**Los Colibrís .....156**  
 Motel Guluarte.....67  
**Posada del Molino .....144**  
 Posada La Poza.....157  
 Santa Rosa.....146  
 The Todos Santos Inn.....1

galleries

Benito Ortega, Sculptor .....11  
**Casa Catalina y Galería.....36**  
 Galería "A" / Galería Arturo.....31  
**Galería de Todos Santos .....37**  
 Galería Gabo.....64  
 galería indigo.....35  
 Galería la Coronela.....24  
 Galería La Poza.....95  
**Galería Logan.....68**  
 Galería N.E. Hayles.....69, 151  
**Galería Wall.....85**  
 Visions Gallery.....57

restaurants / bars

Ataxcon.....88  
 Bahía Restaurant Bar.....89  
 Barajas Tacos.....132  
 Café Brown.....84  
 Caféliz / Boyitacos.....57  
 Caffé Todos Santos.....4  
 Chicken & Fries.....130  
 Desertu.....126  
 El Gusto! at Posada La Poza.....157  
 El Pastorcito Tacos.....72  
**Fonda "El Zaguán" .....34**  
**Hotel Guaycura Restaurant & Bar ....23**  
 La Casita Tapas & Wine Bar.....115  
 La Copa Bar / Landi's Restaurant.....2  
**La Coronela.....63**  
 La Garra Bar.....70  
**La Santeña Restaurant/Bar .....20**  
**Los Adobes de Todos Santos.....43**  
 Michael's at the Gallery.....37  
**Miguel's Restaurant.....123**  
 Nevería Rocco / Ice Cream.....32  
 Palettería "La Paloma".....83  
 Pizza Napoli II.....55  
**Pura Vida Health Food Store/Deli....143**  
 Restaurant Café Santa Fé.....47  
 Restaurant Las Fuentes.....116  
 Restaurant "Mi Costa".....71  
 Ristorante Le Tre Galline.....30  
**Rumi Garden.....129**  
 Quesabrosas.....87  
**Santo Vino Deli.....63**  
**Shut Up Frank's .....131**  
**Suki's Comida de Asia.....86**  
 Super Pollo.....128  
 Tequila Sunrise.....65  
**The Distillery .....53**  
 Todos Los Sanos juice bar.....56  
 Vicbi's ice cream, coffee & snacks.....141

grocery / liquor stores

Baja Market.....78  
 Bodega Lizarraga.....42  
 Globo Ice Cream / Candies.....41  
 ISSSTE Tienda.....97  
**La Bodega de Todos Santos.....52**  
**La Licorería.....125**  
 Mercado Guluarte.....90  
 Panadería "Todos Santos".....74  
 Pescadería Todos Santos.....136  
 Productos de Bahía Pescadería.....89  
**iQue Rico!.....81**  
 SuperMercado El Sol.....128



**TODOS SANTOS**  
 PUEBLOS MÁGICOS

el centro detail locations 1 - 68

all rights reserved  
 todos los derechos reservados  
 © Janice C. Kinne Ekman, 2006-2013



real estate

**AmeriMex .....13**  
 A. Paraiso Real Estate.....94  
**AATYF.....93**  
**Coldwell Banker.....16**  
**Pescadero Properties (upstairs) .....16**  
**Primo Real Estate .....124**  
**Ricardo Amigo Real Estate .....8, 38**

services

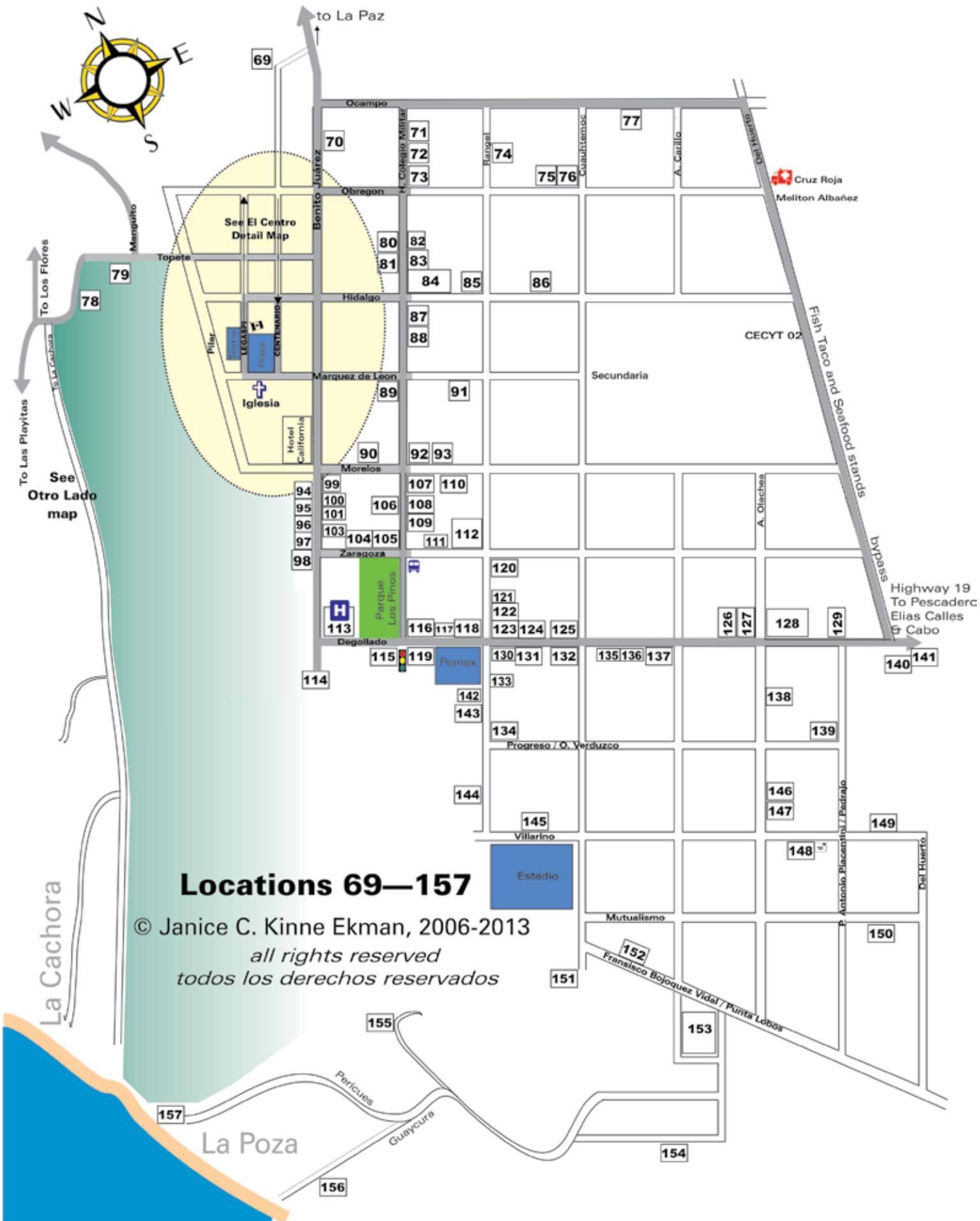
Ana Gabriela Trujillo Coronado Ins.....69  
 A Dolphins Legal Services.....92  
 AF Design.....69  
 Aguila Bus Terminal.....105  
 Autopartes De La Rosa.....106  
 Baja Builders.....20  
 Baja Tiles.....78  
 Banco Bancomer / ATM.....98  
 Banco Banorte / ATM.....61  
 Budget Rent-a-Car.....36  
 Caeli Casa Holistica.....138  
 Caja de Sierra Gorda.....92  
 Chicas Salon.....69  
 Comex.....84  
 Chiropractor Dr. Amir Arberman.....139  
 Chiropractor "Dr. Bill".....69  
 Clinica Veterinaria Martvet.....135  
**Dr. Angel Hernández Baeza .....16**  
 Dr. Morales & Dra. Inzunza.....79  
 Dr. Oliva.....135  
**Eco Adventures.....156**  
 El Arco.....76  
 "El Abuelo" Shoe / Leather Repair.....142  
 FarmMeetsBeach.....60  
 Felipe Rodríguez Lara, Notary #8.....5  
 Ferretería Jimenez.....118  
 Ferretería Romex.....104  
 Ferre Todos Santos.....120  
**Fox Rent-a-Car.....50**  
**Frimar Group.....31**  
 HA Arquitectos.....38  
**Healing Arts Center.....154**  
 Hielera del Sur / Block Ice.....140  
 La Primavera.....28  
**La Sirena Eco-Adventures .....147**  
 Laboratorio Todos Santos.....135  
 Lavandería "Juanita".....133  
 LogoLegal (upstairs).....16  
 Lucky Nails.....82  
**MerciTodo curtains, fabrics .....91**  
 MegaCable.....19  
 MG2 Tecnología / Rentas.....103  
 Moniely, Notario Publico #7.....44  
 Multiservicios "Miro".....134  
 Neptune Lavandería / Laundry.....109  
 Nina Sundqvist, Official Translator.....5  
 PC Services.....6  
 Phairy Godmother Hair Designs.....143  
 Speed Shower car wash.....149  
 Studio La Lucertola.....33  
 TelCel.....89, 105  
 Telefonica Movistar.....109  
 Todos Santos Pet Store.....18  
**Torres Architecture.....17**  
 Veterinaria "El Ladrador".....69  
 Vivero de Heriberto.....77

shops

Agua y Sol Bazaar.....48  
 Alas y Olas.....96  
 Arte Tradition & Folkloric Mexicano.....12  
 Boutique Sta. María.....15  
 Casa Beltran Rochin.....99  
 Curios "Pancho".....101  
 Cañada del Diablo Furniture.....69  
 Dayra Juliette Joyería.....66  
 Dos Glorias / Regalos Diana.....7  
 El Tecolote Bookstore.....36  
 GotBaja? / Recikleio.....36  
 Heartsease.....36  
 Joyería Brillanti.....11, 27  
 La Abuela.....69  
 La Katrina Surf Shop.....32  
 La Xoma.....50  
 Los Faroles Plaza.....59  
 Mangos.....10  
 Manos Mexicanas.....29  
 Mixitica.....25  
 Mueblería Chayitos.....122  
 Petros Cristales.....75  
 Pintoresco Arte Fino.....40, 66  
 Plaza Adriana.....15  
 Plaza Antigua.....16  
 Plaza las 3 Californias.....66  
**Quinta Lupita Azulejos .....69**  
 Tesoro Segunda.....73  
 Tony's Arte, Decoración y Muebles.....110

other

AA "Grupo Serenidad"..... Behind Church  
 Centro de Salud / Hospital.....113  
 CFE / Electric Commission.....51  
 Club Oasis.....112  
 Escuela Pacifica.....145  
 Finanzas / State Finance Office.....15  
 Judicial/Ministerio Publico/State Police.....127  
 "La ARCA" Arts & Rec. Center.....22  
 Municipal Offices / Police.....45  
 Palapa Society/Library/Biblioteca.....152  
 Post Office / Correos.....148  
 SAPA / Agua Potable / Water Company.....19  
 St. Luke's Clinica de Urgencias.....62





# el otro lado

**acomodations**

- Casa Rancho** ..... 1
- Casa Rivera Miramar** ..... 12
- Flora del Mar..... 20
- Iguana de los Mangos..... 14
- Serendipity**..... 13
- Sole Caliente..... 21
- the Hotelito ..... 26
- Villa Santa Cruz..... 11

**restaurants / food**

- Huertas Las Tunas Organic Prod. .... 9
- La Esquina** ..... 10
- Los Pinos Market ..... 4
- SuperMercado "El Sol" II ..... 17

**galleries / shops**

- Multiservicios La Palma..... 8
- Nomad Chic** ..... 7
- Steve Thurston Studio**..... 24
- Tortugueros Las Playitas Sea Turtle Hatchling Releases ..... 15

**other**

- Bomberos ..... 6
- Casa Dracula** ..... 7
- Gimnasio "Powerzone"** ..... 2
- Huerta del Pacifico..... 22
- Miguel Hidalgo School..... 5
- Multiservicios Las Brisas..... 18
- Salon Leo ..... 3
- Sylvia St. Clair, Architect..... 23
- Teatro Luna Azul**..... 14
- Todos Caballos Equest. Ctr.**..... 25
- Vivero La Vida..... 10
- Vivero y Rusticos del Pacifico..... 19

# VOCES DEL PUEBLO

by Janice Kinne

Discover La Paz, the capital of Baja California Sur, for its vibrant historic downtown area, beautiful bay, malécon and wealth of lovely beaches. Find out why more visitors are falling in love with this town. Two great places to stay are **Hotel Club "El Moro"** and **Casa La Paz B & B**—both located on the malécon.

**Hotel Club "El Moro"** is a great starting point whether you spend your time in town or out on the Sea of Cortés. Guests come back year after year, to enjoy the large rooms, sparkling swimming pool, restaurant, lovely gardens and friendly bilingual staff.

**Casa La Paz** is a new bed and breakfast within walking distance of restaurants, activities, and downtown La Paz. Enjoy a delicious breakfast before starting your day of fishing, kayaking, at the beach, or sight seeing and shopping in La Paz.

**H2O Profesionales** design, deliver and install state of the art water treatment and conditioning solutions from under sink and whole house to major desalination plants. Visit their showroom on Madero next door to Búfalo BBQ restaurant in La Paz (#38 on the map).

**Mis Amores** restaurant in La Paz has the largest selection of wines and offers tastings Friday nights—ask for Andrés. Every Saturday night they have live music starting at 8 pm.

If you have wondered what an off-road experience is all about, **Wide Open Baja** has been operating for 14 years and over 5,200,000 miles showing Baja from a very interesting perspective. They operate out of Cabo offering 1/3 day, 1/2 day, 1 day (to Todos Santos) and multiday trips covering Baja Sur. Check out [www.wideopenbaja.com](http://www.wideopenbaja.com)—for a taste of a Baja off road adventure.

**Cabo Capture** provides state of the art printing services from the US, delivered in Baja California Sur. They do everything from business cards, postcards and posters to catalogues and CD duplication. Visit their website at [www.capturecaboprint.com](http://www.capturecaboprint.com) for more information.

**Nomad Chic**, an evolving collection of apparel, jewelry & accessories from around the globe will be at Casa Dracula on

the otro lado December through the end of February. Several fashion shows will also take place throughout Southern Baja during December. For more information, check Events or contact [nomadchic@lindahamiltondesigns.com](mailto:nomadchic@lindahamiltondesigns.com)

**La Licoreria** is now open in Todos Santos. They have in stock over 200 labels of wine from Mexico and around the world in their climate controlled "cava," as well as liquors and Modelo beers—including Pacifico and Corona. They also have local favorites such as Hotel California tequilas and specialty wines from **La Bodega**.

**iQue Rico!** stocks locally produced specialty foods like sausages, meats, cheeses, breads, spreads, desserts and more. They're on Militar in Todos Santos across from La Paloma ice creams.

**Rumi Garden** Restaurant in Todos Santos serves Asian fusion and seafood dishes and has live music every Friday night.

**Guillermo Bueron** teaches Berlitz Method, Total Immersion, Spanish classes in the mornings at the Todos Santos Centro Cultural and in the afternoon at **Baja Beans** in Pescadero. Ask him about his upcoming tours to Copper Canyon and Cuba!

I had the pleasure this last summer of working with **Robert K. Hall** designing and publishing his new book, **Everybody Now/Todos Ya**. This bilingual collection of Robert's Dharma talks, poetry and original paintings is truly an accomplishment. Robert will be reading from his book and talking about his paintings at his Book Signing/Art Reception at the Galería de Todos Santos on January 13.

Artists GABO and Karin Schubert have opened a new **Galería El Triunfo**, just down the street from Caffé El Triunfo. They'd like to invite all to their grand opening on Saturday, January 20.

We're very excited about the **2013 Todos Santos Music Festival** presented by **Hotel California** and Vaso Loco LLC, taking place in January. Once again, Peter Buck of REM has put together an amazing group of musicians who will come to Todos Santos and play for free to benefit The Palapa Society of Todos Santos A.C.'s educational programs for children. Some VIP tickets are still available for various **Hotel California** shows and general admission is only \$25 pesos at the door (limited capacity). During the festival there will be two free concerts—one at Punta Lobos and one in the town plaza (bleacher and VIP seats available too). For the latest information, visit <http://todossantosmusicfestival.com/>



## New location. All new menu. Same fresh, local ingredients.

Wind and C is now located at Los Cardones Bed & Breakfast at Cerritos Beach.  
Come taste Baja's premier farm-to-table dining experience.  
Enjoy ocean view rooms within a short walk to the beach.  
We are proudly a family and pet friendly hotel.

Open Tuesday - Saturday  
8:00 am - 3:00 pm, 5:00 pm - 8:00 pm  
Daily Happy Hour 5:00 - 6:00 pm  
Sunday Dinner 3:00 - 7:00 pm  
Takeout lunches available.



Find us on: [facebook.](https://www.facebook.com/windandc)

Call 612.142.5617 for Reservations and Info. [www.loscardonesbaja.com](http://www.loscardonesbaja.com)

# el pescadero area



**Todos Santos**  
**Other**

- Autobus Aguila Bus Station ..... 16
- Bolo's Boutique ..... 13
- Campo Experimental..... 1
- Como El Sol .....20**
- Ferretería Romex.....25
- Materiales Los Navas .....4
- Pescadero Surf Camp.....28**
- Pescadero Surf Properties .....29
- Plaza San Antonio .....20
- Relleno Sanitario/Trash Dump .....2
- Todos Santos Design ..... 14

**Accommodations**

- Arriba de la Roca ..... 38
- La Alianza..... 18
- Las Palmas Tropicales Casitas..... 6
- Los Cardones Bed & Breakfast..... 31**
- Osprey San Pedrito ..... 7
- Rancho Pescadero ..... 15**
- RV Park "Baja Serena" ..... 12
- San Pedrito Surf Hotel..... 8
- Sierra de la Costa ..... 9
- Villa del Faro Baja ..... 19
- Villas de Cerritos Beach ..... 30

**Restaurants / Grocery**

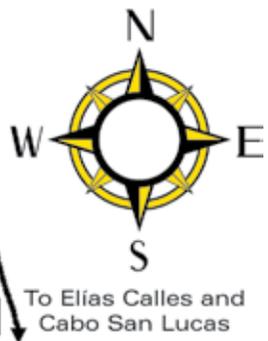
- Art & Beer..... 36
- Baja Beans Roasting Co. & Cafe ... 24**
- Baja Bell/Coco Loco/Mini Super ..... 33
- Carlito's Place ..... 17
- Cerritos Beach Brewing Co..... 27**
- Cerritos Beach Club..... 32
- Felipe's Restaurant ..... 3
- Gardenias Mini Super & Restaurant..... 37
- Marina's Restaurante..... 21
- Mini Super Brody ..... 34
- Mini Super "Los Arcos"..... 12
- Pizza Napoli..... 22
- The Sandbar ..... 23
- Tortugas Bar & Grill..... 30
- Wind and C Restaurant ..... 31**

**El Pescadero**

**VISIT**  
**BAJA**  
**CALIFORNIA**  
**SUR**

WWW.VISITBAJASUR.TRAVEL

© Janice C. Kinne Ekman, 2006-2013  
*all rights reserved*  
*todos los derechos reservados*



# beaches

## PLAYAS

by Janice Kinne

Todos Santos lies inland along the rugged Pacific coast. There are miles of beautiful white sand beaches accessible down unmarked dirt roads.

This stretch of the Pacific Ocean is a very dangerous place to swim at any time of the year. Strong rip currents and backwash are common. People have drowned in waters near Todos Santos simply because they were too close to the ocean while on beaches with steep drop-offs. PROPLAYAS Todos Santos A. C. have placed warning signs at the most dangerous beaches and have lifeguards on duty daily from 9 am to 5 pm at Los Cerritos Beach.

You can access the **LA POZA** and **LA CACHORA** beaches via the La Cachora road. Both are suitable for walking, fishing, whale watching, relaxing or sunbathing. They are not swimming beaches. Because of the big waves breaking on the shore, La Cachora beach has become popular with skim boarders.

La Poza has a large freshwater lagoon that is great for bird watching.

When the lagoon is full, exercise extreme caution, especially if it has begun to overflow. People have drowned at La Poza beach in front of the mouth of the lagoon when the dune has broken and the lagoon flowed into the ocean.

- Do not attempt to surf or boogie-board the overflow.
- Do not swim in the lagoon when it is close to overflow; do not walk or drive across the mouth of the lagoon if it is even close to overflow.
- If you are going to swim in the lagoon be very careful. The lagoon may appear to be shallow, but has many sudden drop-offs and is actually very deep.

**PUNTA LOBOS**, named for a sea lion colony, is also known as the fisherman's beach. Simply follow Calle Francisco Bojorquez Vidal (formerly calle Punta Lobos) south out of town, or turn off at km 54 from highway 19. You will pass an old cannery from the days when fisherman could harvest sea turtles legally. There is a small freshwater lagoon at Punta Lobos with a shrine to the virgin.

The fishermen ride their panga boats on the waves onto the beach between 1 and 3 pm. Their return is exciting to watch and you can usually buy fresh fish from the cooperatives.

The two fishing cooperatives have exclusive rights to the "launch zone" at Playa Punta Lobos. For reasons of safety and due to past problems, boat launching at Punta Lobos is not permitted without their express permission.

The only recommended swimming beaches are outside of Pescadero. **SAN PEDRO**, also known as **PALM BEACH** (*Playa Las Palmas*) is near km 57. Its entrance is across highway 19 from the Campo Experimental—stay to the left as you pass the abandoned hacienda. Las Palmas is a beautiful, secluded beach surrounded by a palm grove with

BEACHES continued on page 36

## Todos Santos Eco Adventures



Swim with whale sharks and sea lions! Go fishing, whale watching, & birding.



Kayak the Sea of Cortez & hike the Sierra Mountains! Go horseback riding & biking.

Explore the Beauty of Baja!

Book now!

## MarioSurfSchool.com

**Surf Lessons • Surfboard Rentals  
Surfboard Repair • Accessories**

**(011 521) 612 1426156**  
**Todos Santos - Pescadero**

www.mariosurfschool.com info@mariosurfschool.com

# Beaches continued from page 35

a fresh water lagoon that is home to a variety of plants, birds, and wildlife.

Due to strong currents (especially near the rocky point), swimming is safer 50 meters from the rocks (Swim with caution and always have a land reference). The property surrounding Palm Beach is privately owned. The gates are open from 6 am to 9 pm daily. Car break-ins have been reported at Palm Beach. Leave your valuables at home!

**PLAYA SAN PEDRITO** is a rocky surfing beach around km 60, about 4.6 miles (7.4 km) from Todos Santos. There is a large San Pedrito RV Park sign at the entrance off the highway. (The trailer park is closed but usually open to cars.)

**PLAYA LOS CERRITOS** is located at km 64 about 8 miles (12.8 km) south of Todos Santos. Look for the sign at the turnoff at the very top of the highest hill south of Puente El Pescadero. Los Cerritos is a popular spot for surfing, boogie boarding, swimming and fishing. Swim with caution due to strong riptides near the rocks. It is recommended to stay at least 50 meters from the rocks. The most secure swimming area is in front of the restaurant/bar. (Swim with caution and always have a land reference). There is a long stretch of beach to the south that is perfect for walking or running. Surfboard rentals and other services are available.

**La Sirena Eco-Adventures**, #147 on Todos Santos map, provides kayak and snorkeling tours, fishing trips, beach shuttle, surfing lessons, surfboard and boogie board rentals.

**Mario's Surf School** provides surfing lessons, board rentals, repairs and accessories. Call for information.

**Pescadero Surf Camp**, #28 on the Pescadero map, provides surfing lessons and surfaris.

San Pedrito Surf Hotel, #8 on the Pescadero map, offers board rentals and surf lessons.

**Todos Santos Eco Adventures**, #156 on the Todos Santos

map, offers surfing lessons, fishing trips, guided cliff and beach walks, bird-watching at the lagoon, swimming with sea lions, and whale watching in Magdalena Bay.

Surf reports: checkout Baja under Mexico at [www.wetsand.com/swellwatch](http://www.wetsand.com/swellwatch)

There are no restrictions for beach fishing at any beaches. Please respect our beaches and help protect the sea turtles, don't leave trash or drive on the dunes or beaches.

## Llena de Ballenas

continuó de página 24

Magdalena en un bote de 12 metros. Navegamos por un largo rato admirando las tranquilas aguas abiertas y el paisaje árido. Después de una hora, el conductor de la panga comenzó a girar en torno a la embarcación. Sergio, que siempre puede detectar vida silvestre a una milla de distancia, tenía una intensa mirada en su rostro. "¡Ballena!" Todos volteamos al mismo tiempo en la dirección que apunta Sergio y reconocimos la inconfundible silueta de una ballena gris que se sumergía en la bahía - ¡a unos 50 metros de distancia! Estaba muy emocionada. Estábamos todos encantados. Era como la portada de un calendario de fauna natural. Gritábamos, agitábamos los brazos y saltábamos hacia arriba y hacia abajo de la mejor manera posible sin inclinar la embarcación. Ya con eso estaba completamente satisfecha del viaje, ya que nunca había visto tal imagen en vivo y tan cerca. Awesome. Y todavía me siento sorprendida y asombrada. Estoy pensando que Todos Santos Eco Adventures debería expandir su negocio a Oregon.

De pronto, el conductor de la panga detuvo el motor de nuevo y empezamos a flotar a la deriva en medio de la bahía. En ese momento pensaba que una margarita de Sergio hubiera estado buena para celebrar nuestro avistamiento. Entonces escuché de otra vez: "¡Ballena!" Al lado derecho de la barca, a unos 10 metros de distancia, vimos la aleta de una ballena que sobresalía del agua, **LLENA DE BALLENAS continúa en página 46**



A  
D  
V  
E  
N  
T  
U  
R  
E  
S

Kayak  
SEA TURTLES  
Surf  
WHALE WATCHING  
Snorkel  
FISHING CHARTERS  
145-0353

I  
N  
S  
T  
R  
U  
C  
T  
I  
O  
N



LaSirenaEcoAdventures.com



Cabañas or Camping ...  
Surfaris & Instruction  
Board Rentals, Repairs and Surf Supplies  
**612 134-0480**  
Hwy 19 @km 64  
Ask for Jaime Dobies  
[www.PescaderoSurf.com](http://www.PescaderoSurf.com)  
Email [PescaderoSurf@hotmail.com](mailto:PescaderoSurf@hotmail.com)

*also operating the*  
San Pedrito Surf Hotel



**BAJA EXPEDITIONS**  
The world's leader in eco-adventures to Baja

Whale Watching  
2013 Season  
Laguna San Ignacio  
January—April  
[www.BajaEx.com](http://www.BajaEx.com)  
800.843.6967 / 612.123.4900

# Whale Tale

continued from page 24

"Ballena!" We all turn in the direction Sergio is pointing and there is the unmistakable shape of a grey whale fluke disappearing into the bay—about 50 yards away! I'm thrilled. We're all thrilled. It's like a Sierra Club calendar cover shot. We hoot and holler and jump up and down as best we can without tipping the boat. I am completely satisfied with the trip, as I have never seen that classic image in real life and so close. Awesome. And I'm still dry and warm. I'm thinking Todos Santos Eco Adventures might want to expand their business to Oregon.

The panga driver cuts the motor back and we start sort of drifting around in the middle of the Bay. I'm thinking a margarita might be nice to celebrate our sighting. Then I hear again: "Ballena!" On the right side of the boat about 10 yards off, we see a whale flipper sticking out of the water, turning as if the whale is flopping onto its back for a rest. Sergio says it's a juvenile—probably 40 feet long—the size of our boat. Gulp. Where's Mom? The next thing I know Bryan and Sergio are diving towards one side of the boat where we can see the juvenile just five feet under the surface a few feet away from us. Holy smokes, he's big! The panga driver starts banging the boat and Bryan and Sergio are singing and calling out like they're calling their cats: "Hey Ballena; here ballena. Come to mama; come to papa. Here ballena."

Well, I think, crazy is what I'm good at, so what the hell? I throw myself along the edge of the boat, leaning out as far as I can over the water: "Here Ballena. Hey baby. Come here, cutie." A moment later, I am gobsmacked when the little sweetheart lifts his huge head out of the water right under my outstretched hand! I almost dive in the water to embrace him, but somebody's got a firm hold on my jeans from behind.

I pet and scratch his head and back and coo and laugh. As Bryan points out, he really likes it when you scratch his chin and barnacle parts. She calls him Pinky. So I keep petting and scratching and cooing, wishing the moment would never end. My baby stays with me a good long while and then, finally, turns and looks me straight in the eye with a sweet smile to say thank you and farewell.

At that moment, gazing into that beautiful eye, I know. You may think that angels have wings but I'm here to tell you they have fins and flukes and are covered with barnacles. I have never had such a feeling of peace and connectedness with any of the many sentient beings I've encountered on this planet. That sweet young whale radiated total kindness, beneficence and fun. Anthropomorphizing? I don't think so. Ask my family. Pinky was generous. He let everyone love him and pet him and feel that amazing connection, the grace of encounter.

This is all by way of saying that if anyone suggests you spend a day or two whale watching—as opposed to say, another day of walking on the beach, eating at all the fabulous Todos Santos restaurants, or drinking *mas* margaritas with your pals—you might want to seriously consider it. It's not Oregon. Just sayin'.



**INSTALLATION,  
MAINTENANCE & SALES**

Solar Electric Panels

12 or 24 volt Refrigerator / Freezer

\* Steca \* Outback \* Morningstar \* Samlex

Charge Controllers \* Inverters

Outback Repair

Information: [heideladam02@gmail.com](mailto:heideladam02@gmail.com)

**Adam Heidel cel. 612 149-3825**

#6 PLAZA SAN ANTONIO, EL PESCADERO BCS

**Notoriously Good Times  
Great Music & Famously Good Beer**

Open Tuesday-Saturday 12-10pm, Sunday 12-8pm  
Great Eats • Live Music • Open Mic • Pool • Football  
*check our website or FaceBook for details*

612.102.1534 ~ [CerritosBeachBrewing@gmail.com](mailto:CerritosBeachBrewing@gmail.com)  
[www.CerritosBeachBrewing.wordpress.com](http://www.CerritosBeachBrewing.wordpress.com)



Bahía de la Paz



to Beaches,  
Concha Hotel & Cortez Club,  
& Costa Baja

© Patrick Nicholas &  
Janice Kinne 2010–2013  
todos los derechos reservados  
all rights reserved



# La Paz Historic District

## ACCOMODATIONS

<b>Casa de La Paz B&amp;B</b> .....	<b>15</b>
Casa Tuscany B&B .....	22
Casa Verde B&B .....	73
El Ángel Azul.....	65
<b>Hotel Club El Moro</b> .....	<b>20</b>
Hotel Mediterrane.....	3
Hotel Perla.....	8
Hotel Posada las Flores .....	19
Hotel 7 Crowns .....	6, 60
Las Gaviotas .....	39

## GALLERIES

Art House.....	62
galería galería .....	54
Galería Luna California .....	58
Galería Tonantzin .....	59
Gallery 106/La Bajadito de Gabo .....	26
La Encantada Galería.....	29

## SHOPS

<b>Allende Books</b> .....	<b>65</b>
Bambú.....	65
Casa Decor.....	69
Casa Parra .....	44
Las Mañitas.....	36
<b>Quinta Lupita's Azulejos</b> .....	<b>66</b>
Plomoybaños.....	67
The Art Shop .....	68

## GROCERY

Aramburo.....	49
<b>La Cava del Patron Vinos</b> .....	<b>64</b>
Mercado Bravo .....	70
Mercado Madero .....	56
Pan d'Les.....	36
Sabores de Mexico .....	45

## RESTAURANTS

5 <sup>th</sup> Avenida Café.....	46
Apostolis Restaurante .....	61
Applebees.....	5
Bagel Shop y galería .....	32
Bistro La Paz.....	34
Bismarkcito .....	14
Bismark II .....	72
Búfalo BBQ.....	37
Büey Cup .....	28
Café Milano.....	10

## RESTAURANTS CONT.

Calyпсо Restaurante .....	17
Casa Trece.....	30
Corazón Café .....	47
Dock Café.....	1
Estancia Uruguaya.....	63
Il Rustico .....	55
<b>Jiro Sushi..... Plaza Náutica (see ad)</b>	
La Boheme.....	9
La Encantada cava / bar .....	29
La Fonda.....	43
La Pazon by La Pazta.....	3
La Terraza / La Chopería .....	35
<b>Mis Amores Wine &amp; Steak House</b> .....	<b>64</b>
Palermo's Ristorante .....	16
Señor Porky's .....	4
Sitges cocina española .....	27
Stella's.....	2
Sushi Zone.....	12
Taco Fish La Paz.....	77
Tailhunters .....	17
The Beer Box .....	31
The Shack .....	42
Tres Virgenes .....	48
Trocadero.....	50
Yogoloso Yogurt Makers .....	13

## OTHER

Angeles Salon.....	71
Bank / ATM.....	\$
BOA Kayak Outfitters.....	21
<b>Buen Provecho Cooking School</b> .....	<b>53</b>
Bus Station.....	11, 23
Casa de Cultura .....	51
Centro de las Artes.....	33
Centro Cultural La Paz .....	24
<b>Dr. Ángel Hernández (dentista)</b> .....	<b>75</b>
Expresión Gráfica .....	74
<b>Fox Rent-a-Car</b> .....	<b>7</b>
<b>H<sub>2</sub>O Professionals</b> .....	<b>38</b>
Harker Paddleboards.....	13
Museo de Antropología .....	76
Post Office / Correos .....	57
Postall.....	40
RED Sustainable Travel .....	41
<b>Se Habla La Paz Language School</b> .....	<b>52</b>
Teatro Juárez .....	25

**JIRO · SUSHI**  
El verdadero sabor del sushi

**f** jiro sushi

M. Abasolo #3815 esq. Colima Local D-04  
Plaza Náutica C.P. 23060 Col. El Manglito

La Paz B.C.S., México, Tel. (612) 146-26-70  
email: jirosushi@gmail.com

**Where are we ?**

Aeropuerto

Bananas

PLAZA NAUTICA

Colima

M. Abasolo

Molecón

CHIRIPALI  
CASA DE MEXICO

# La Paz by Janice Kinne BEACHES

The *malecón* along the bay of La Paz is the perfect place to walk, run, people watch or enjoy gazing across the water. Crews clean the beaches and walkways daily, fresh sand has been imported and there are *palapas* to offer shade. Locals and tourists visit the beaches north of downtown to swim, snorkel, or kayak. There are several adventure companies along the *malecón* and at the marinas offering panga rides, bay and island cruises, snorkeling, scuba diving, fishing, sailing and kayak rentals.

**EL MOGOTÉ** is the spit of land that separates the harbor of La Paz from the *Bahía de La Paz*. This natural treasure used to be, for the most part, accessible only with 4WD. Now driving onto the peninsula is restricted due to the construction of golf courses, homes and hotels.

**PLAYA EL COROMUEL** (4.5 km): is the first beach north of town and an easy walk from downtown. It is within the harbor boundaries, has shaded *palapas* and food / beverage services. The water here gets much better flow with the tide change and is suitable for swimming. The bottom is clean sand and rock. Snorkeling is good further out. The new aquatic park has water slides and an enclosed swimming area for children, and is open on weekends.

**PLAYA EL TESORO** (approx. 13 km): is a great little beach for children. The shallow, clear waters allow you to walk out for close to 100 meters. Tesoro has about 25 shaded *palapas*, two small restaurants and kayak rentals.

**PICHILINGUE** (19 km): Home to the La Paz ferry terminus and a large commercial harbor. There are pleasant, small beaches just north of the deep water port, on the *Vieja Bahía de Pichilingue*. Beachfront food and beverages service and kayak rentals are available and there is a restaurant with an upstairs view. The *palapa* bar is popular in the hot summer afternoons.

**PLAYA BALANDRA** (23 km): is known for its famous balancing rock formation landmark that resembles a

prehistoric mushroom. You can view the rock formation and *playa El Hongo* by walking in the water around the cliff to your right. The large beach and surrounding area are beautiful. The waters surrounding Balandra are shallow and safe for children. Sheltered from wave action from nearly every direction, the water warms early and is very safe for swimmers and kayaking. There are also several little beaches (coves) and mangroves to explore. The beach has no services, so pack your own lunches and drinks for the day. There are beach *palapas* for shade and BBQ pits to the south.

**PLAYA EL TECOLOTE** (26 km): is by far the largest and most visited beach in La Paz. Two restaurant/bars offer shade *palapas* and a large number of beach vendors offer refreshments. RV camping is available, along with a wide variety of water sports rentals. Usually there are no lifeguards on duty, but they may be present during *la semana santa* and in the summer. The beach has a beautiful view of Isla Espiritu Santo and panga rides to the island are available—a 6.5 km crossing across the San Lorenzo channel. Bus service from the station on the *malecón* to playa El Tecolote is available for a nominal charge.



*Sting rays are the biggest hazard at the playas and tend to be present on the bottom in shallow waters during the summer. When walking in the water, shuffle your feet on the bottom to avoid stepping directly on a resting ray.*

## IN THE KNOW—KAT BENNETT, ALLENDE BOOKS, LA PAZ

If you enjoy sushi, as my husband and I do, you should try Jiro Sushi. We've always had great meals there and receive 10% off our total bill by using our Jiro Sushi preferred customer card. If you'd like one of the discount cards, send an email with your name to [jirosushi@gmail.com](mailto:jirosushi@gmail.com) and they will have a card printed and waiting for you when you arrive for lunch or dinner. Visit their website at [jirosushi.com](http://jirosushi.com) or their Facebook page for more information. They're open Tuesday through Sunday, noon to 10 pm, located in Plaza Nautica (on Abasolo and Colima—kitty corner from the Chedraui market). Enjoy!



**Todos Caballos**  
Equestrian experiences for all levels  
Individual programs for lessons  
and training for riders and horses.  
Home of El Fox AQHA Rabicano Stallion  
Excellent sire of Azteca horses  
Stud fee by private treaty  
612-154-5588 [kaia@mindspring.com](mailto:kaia@mindspring.com)  
[WWW.TODOSCABALLOS.COM](http://WWW.TODOSCABALLOS.COM)



# Workshops

**TSEGYALGAR WEST RETREATS** in the San José Mountains. Please check <http://bajagar.blogspot.com> for updated times and information. For more information email: [tsegyalgarwestsecretary@gmail.com](mailto:tsegyalgarwestsecretary@gmail.com) [www.TsegyalgarWest.org](http://www.TsegyalgarWest.org)

DECEMBER 7 – 13, Chod Sangha Retreat (with webcast).

DECEMBER 20 – 23, Dzogchen Retreat with Jim Valby. Together we will study and apply powerful methods of purification to help clear the path toward liberation. Any interested practitioners may participate. Retreatants will be encouraged to follow the transmissions of Chogyal Namkhai Norbu Rinpoche.

Dr. Jim Valby has been a student of Dzogchen Master Chögyal Namkhai Norbu since 1982. He earned his doctorate in Far Eastern Studies under Herbert Guenther at the University of Saskatchewan in 1983, focusing on the texts of Shringha and Vimalamitra. He participates in Dzogchen Community projects helping to prepare English translations from Tibetan texts. He has taught the essence of the theory and practice of Sutra, Tantra and Dzogchen in more than 157 retreats at 61 locations in 27 countries. He is an authorized instructor for the Base, First and Second Levels of SantiMaha Sangha (SMS).

DECEMBER 26 – January 1, 2013, Holiday Dzogchen Community Sangha Group Retreat.

JANUARY 2013, Vajra Dance Workshop and Retreat, TBD.

FEBRUARY 8 – 11, Dream Yoga Retreat with Michael Katz.

FEBRUARY 15 - 25, Mandarava Chudlen Sangha retreat with webcast.

MARCH 5 – APRIL 2, Nina Robinson teaches Mandarava and Chod. Group practice retreats.

MAY 1 – 3, Teachings from the book of CHNN: "Life, Birth and Death" in Todos Santos TBA.

MAY 8 – 12, Namkhai Norbu Rinpoche visit to Baja. Dzogchen Teachings.

MAY 13 – 20, Song of the Vajra Dance part II with Bodhi Krause at the Gar. *(Part one is April 8-14 in Mexico City)*

## HEAVEN ON EARTH 2013 IN TODOS SANTOS

JANUARY 7-11, Create a multimedia chandelier with the dream team artists: Donna Billick, Arthur Gonzalez and Mark Abilgaard. Glass, clay, mosaic, steel and cement. Contact Donna Billick at 530 219 5918 or email: [rockartus@aol.com](mailto:rockartus@aol.com) for information and to register.

Check their movie at: [www.vimeo.com/38655199](http://www.vimeo.com/38655199)

[journaldelpacifico.com/blog/events-2/workshops/](http://journaldelpacifico.com/blog/events-2/workshops/)



**CLUB EL MORO**  
HOTEL SUITES

*Descubriendo el Paraíso...*

*Discover a Paradise*



✿ *Pool | Alberca*  
✿ *Palapa Bar*  
✿ *Gourmet Café*

*Frente al mar, a sólo unas cuerdas del Centro de La Paz*

*On the bay, only blocks from the La Paz historic district*

La Paz, Baja California Sur Tel. (612) 122 4084 / (612) 125 2828 [www.clubelmoro.com](http://www.clubelmoro.com) [elmoro@prodigy.net.mx](mailto:elmoro@prodigy.net.mx)





# La Paz Public Markets

photos and text  
by Kat Bennett



  
**Buen Provecho La Paz**  
COOKING & CULTURES OF MEXICO

www.buenprovecholapaz.com tel. (612) 122-6409  
Calle Revolución, e/ Republica y Guerrero

*Freshen up your*  
**Español**

tel 011 52 (612) 122-7763  
email: info@sehablalapaz.com  
www.sehablalapaz.com

facebook   

Fco I. Madero No.540 e/ Republica y Guerrero

  
*Se Habla... La Paz*  
SPANISH LANGUAGE SCHOOL IN LA PAZ



If you're in La Paz, don't miss the chance to visit the public markets. In addition to food stalls and liquado bars, you'll find fruit and vegetables stalls, freshly-caught fish fileted on the spot, and hand-cut bacon. You'll also find sandals, guitars, cowboy hats and cowboy boot, jeans, shirts, and dresses for a quinceañera or for a confirmation.

These lively and colorful markets with their eclectic collection of goods are a rich part of La Paz's culture.

**MERCADO FRANCISCO I. MADERO**

Revolución de 1910 at Santos Degollado, El Centro, La Paz

Open 6 am to 6 pm, Monday - Saturday, and 6 am to 1 pm, Sunday

**MERCADO NICOLÁS BRAVO**

Nicolás Bravo at Guillermo Prieto, El Centro, La Paz

Open 7 am to 3:30 pm, Monday - Saturday, and 7 am to 2 pm, Sunday

*new!* Download C.M. Mayo's **Miraculous Air** instantly onto your Kindle!

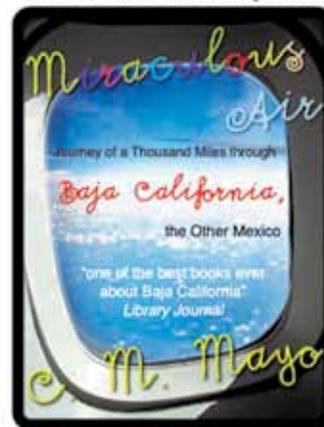
"A luminous exploration of Baja California, from its southern tip at Cabo San Lucas to its 'lost city' of Tijuana... a work of nonfiction that elides into modern myth"

*Los Angeles Times Book Review*

*Dancing Chiva* e-books and more dancingchiva.com

A paperback edition is also available from Millwood Editions; look for it in fine bookstores and in on-line bookstores

Find out more at [cmmayo.com](http://cmmayo.com)



**WATER CONDITIONING & PURIFICATION SPECIALISTS**

**SAFE HOUSEHOLD WATER**

- Free of bacteria, Cysts, Argus, Virus
- Scale control
- Reduction of many other undesirable contaminants to below the W.H.O. and U.S. EPA guidelines for potable drinking water

**PROTECT YOUR FAMILY, HOME and PETS**

**POINT-OF-ENTRY WATER CONDITIONING SYSTEMS**

**POINT-OF-USE WATER PURIFICATION SYSTEMS**

**AFFORDABLE SYSTEMS SPECIALLY DESIGNED FOR:**  
Homes, Condos, Developments, Marinas, Restaurants, Casinos, Office Blocks, Hospitals, Dental Clinics, Schools, Universities, Colleges, Food Processing Plants, Bottled Water & Ice-Making Plants, Car Wash Systems, Mines

**"STATE-OF-THE-ART"**  
Whole-house Water Treatment Systems incorporating "Award Winning" technologies

**SALT WATER REVERSE OSMOSIS DESALINATION PLANTS**

**OUR WATER TREATMENT SYSTEMS REQUIRE:**

- No salt
- No chemicals
- No waste
- No discharge
- No electricity

**In addition...**

- They're simple to maintain
- They don't harm the environment

**FOR MORE INFORMATION, VISIT [aguadebaja.com](http://aguadebaja.com)**

**MEMBER Water Quality Association**

**VISIT OUR SHOWROOM AT:**  
Madero 430 e/ Hidalgo y Constitución  
Cot. Centro, C.P. 23000, La Paz, B.C.S.

**Call: 044 + (912) 157 7895 English  
(912) 157 7713 Spanish**

**Tel: (612) 123 2032  
[info@aguadebaja.com](mailto:info@aguadebaja.com)**

# Grey Whales

continued from page 26

Another study that evaluated data collected over the past 25 years looked at the abundance, location, and timing of the grey whales, comparing Laguna San Ignacio and Bahía de Magdalena. The researchers discovered, through photo identification of the whales, that many of them are faithful to the same areas annually, i.e., they return to the same location in the same lagoon each year. Photo identification allows researchers to identify each whale by their scars and pigmentation (birth marks) and therefore name and provide a serial number to each individual.

Researchers found that in 2012, for example, a total of 670 whales congregated in Laguna San Ignacio compared to 272 in Bahía Magdalena. At Laguna San Ignacio, 36% of those whales were mothers with their babies. At Bahía de Magdalena, only 15% of the whales identified in 2012 were mothers with their babies. These numbers tell us that more whales prefer Laguna San Ignacio and there are a higher percentage of females. This may suggest the conditions of Laguna San Ignacio are more favorable for breeding and calving, possibly due to the minimal commercial fishing during whale season at San Ignacio compared to the extensive amount of commercial fishing in Magdalena. It could also mean that the federal conservation of Laguna San Ignacio is functioning better than the private management plan trying to be implemented by a collective of non-profits.

Ecotourism programs often employ local fishermen to work as whale watching guides for the winter season. This allows visitors to the lagoons a chance to get up close and personal with the whales while providing extra income for these families. At the lagoons, camps are set up by a select few ecotourism operators who work directly with these local, native families. For example, Baja Expeditions works with the Antonio Aguilar family in Laguna San Ignacio, where they have been conducting whale watching tours and hosting tourists for decades. These eco-camps are complete with either safari-style tents with two single cots or wooden cabañas (cabins) with double beds, washroom, and storage closet. Visitors arrive to cabañas anytime between January and April by ground transportation either hired or private from Loreto, or the border. On the other side of the lagoon is an area called Campo Ramon. Visitors that stay here arrive through via a private chartered plane from San Diego directly to the lagoon in February and March.

At Bahía de Magdalena, south of Laguna San Ignacio and much closer to Todos Santos, there are camping options as well but also hotels, restaurants and shops. And while there might not be as many whales arriving to Magdalena (it still seems like a lot, just fewer relative to San Ignacio), there is a greater diversity of wildlife and activities. The mangroves are great for kayaking as well as observing some of the 200+ species of coastal birds that reside or migrate through the area. It's also great fun to hike the sand dunes.

**Restaurant Wine & Steak House Best Experience in Real Mexican Food**

**5 Days - Wine tasting  
Saturdays - Live Music  
starting 8pm**

**Breakfast - Lunch - Dinner**

**Best Wine Store In La Paz  
Over 300 different wines,  
liquors, cigar and artesals  
beers.**

**Marquez de Leon esq Guillermo Prieto tel- 128-77-61**

# Ballenas Gris

continuó de página 27

la teoría de Darwin sobre la "supervivencia del más apto."

Otro estudio que evaluó datos recolectados durante los últimos 25 años, observó a la abundancia, la ubicación y las temporadas de la ballena gris, y comparó la Laguna San Ignacio y Bahía Magdalena. Los investigadores descubrieron, a través de identificación con fotografía de las ballenas, que muchos de ellos son fieles a las mismas áreas anualmente, es decir, vuelven a la misma ubicación en la misma laguna cada año. La identificación con fotografía permite a los investigadores reconocer a cada ballena por sus cicatrices y pigmentación (marcas de nacimiento) y por lo tanto proporcionar un nombre y un número de serie a cada una.

Los investigadores encontraron que, en 2012, por ejemplo, un total de 670 ballenas se congregaron en Laguna San Ignacio en comparación con las 272 de Bahía Magdalena. En Laguna San Ignacio, el 36% de las ballenas eran madres con sus bebés. En la Bahía de Magdalena, sólo el 15% de las ballenas identificadas en 2012 eran madres con sus bebés. Estos números nos dicen que más ballenas prefieren Laguna San Ignacio y hay un mayor porcentaje de mujeres. Esto puede indicar las condiciones de Laguna San Ignacio son más favorables para la reproducción y el parto, posiblemente debido a la reducción de la pesca comercial durante la temporada de ballenas en San Ignacio en comparación con la gran cantidad de pesca comercial en Magdalena. También podría significar que la conservación federal de Laguna San Ignacio está funcionando mejor que el plan de manejo privado que trata de ser ejecutado por un colectivo de organizaciones no lucrativas.

Los programas de ecoturismo a menudo emplean los pescadores locales para trabajar como guías de observación de ballenas para la temporada de invierno. Esto permite a quienes visitan las lagunas, la oportunidad de conocer de cerca y en persona a las ballenas mientras que proporciona un ingreso extra para las familias de los pescadores. En las lagunas, los campos son creados por un selecto grupo de operadores de ecoturismo que trabajan directamente con las familias locales, nativas. Por ejemplo, Baja Expeditions trabaja con la familia de Antonio Aguilar en Laguna San Ignacio, donde se han venido realizando avistamiento de ballenas y alojamiento de turistas durante décadas. Estos campamentos ecológicos están completos, ya sea con estilo safari-tiendas de campaña con dos catres individuales o cabañas de madera con camas dobles, lavadero, y un armario. Los visitantes llegan a cabañas entre enero y abril en autos rentados o propios, ya sea de Loreto, o desde la frontera. En el otro lado de la laguna está una zona llamada Campo Ramón. Los visitantes que se alojan aquí llegan por medio de un avión privado desde San Diego directamente a la laguna, entre febrero y marzo.

En Bahía Magdalena, al sur de Laguna San Ignacio y mucho más cerca de Todos Santos, hay opciones para acampar, así como de quedarse en hoteles, con variedad de restaurantes y tiendas. Y si bien es cierto que no llegan tantas ballenas a Magdalena (parecen muy pocas en comparación con San Ignacio), hay una mayor diversidad de fauna y actividades. Los manglares son excelentes para practicar kayak, así como la observación de algunas de las 200 especies de aves costeras que viven o migran a través del área. También es muy divertido para ir de excursión sobre las dunas de arena.

Come Explore  
THE TRUE/BAJA

You Drive. All-Inclusive.  
Partial to Multi-Day Experiences Available.  
Cabo Tel: 195-6586 USA Tel: +1 949-635-2381  
www.WideOpenBaja.com

Wide Open  
EXCURSIONS

BUSINESS CARDS  
MENUS - FLYERS  
BROCHURES - SIGNS  
BANNERS - STICKERS  
CATALOGUES - CD DUPLICATION  
CD DVD PRINTING - LETTERHEADS  
POSTCARDS - POSTERS

"SHOWING OFF YOUR BUSINESS WITH  
STATE OF THE ART PRINTING"

CAPTURECABO

FULL COLOR DOUBLE SIDED  
PRINTING AT NO EXTRA COST

UV GLOSS & MATTE COATING AVAILABLE

MX 624 156 6156 US 310 383 9051  
WWW.CAPTURECABOPRINT.COM  
CAPTURECABO@VERIZON.NET



# Llena de Ballenas

continuó de página 36

girando como si la ballena se hubiera dejado caer sobre su espalda para descansar. Sergio identificó que era un menor de edad—probablemente 12 metros de largo—el tamaño de nuestro barco. Gulp. ¿Dónde está mamá? Lo siguiente que vi fue que Bryan y Sergio buceaban al lado de la embarcación en la que podíamos ver al menor sumergido a sólo dos metros de profundidad y a unos pocos metros de distancia de nosotros. ¡Santo cielo, él es grande! El conductor comienza a golpear panga del barco y Bryan y Sergio estaban cantando y gritando como si estuvieran llamando a sus gatos: “Hey Ballena, ballena aquí. Ven con mamá, ven con papá. Aquí ballena.”

Bueno, como la locura es algo que se me da, pensé “¿qué demonios?” y me lancé a lo largo del borde de la barca, apoyada en la medida de lo posible sobre el agua, gritando: “Aquí ballena. Hey bebé. Ven aquí, chica.” Al momento siguiente, iquedé atónita cuando esa bella

creatura levantó inesperadamente su enorme cabeza fuera del agua justo debajo de mi mano extendida! Estuve a punto de sumergirme en el agua para abrazarlo, pero alguien sostenía firmemente mis jeans por detrás.

Lo acaricié y le rasqué la cabeza y la espalda y ref. Como señala Bryan, a las ballenas realmente le gusta cuando les rascan la barbilla y sus alrededores. Ella lo llama Pinky. Así que yo sigo acariciando, arañando y arrullando, deseando que el momento nunca vaya a terminar. Mi bebé se quedó conmigo un buen rato y luego, finalmente, se volteó y me miró fijamente a los ojos con una sonrisa dulce como diciendo “gracias” y “hasta luego.”

En ese momento, al fijar la mirada en ese ojo hermoso, lo supe. Tal vez te hayas acostumbrado a pensar que los ángeles tienen alas, pero yo estoy aquí para decirte que tienen aletas y cola y están cubiertos de percebes. Nunca he tenido una sensación de paz y unión con cualquiera de los muchos seres sintientes que he encontrado en este planeta. Esa ballena joven dulce irradiaba bondad total de la beneficencia y la diversión. ¿Estaré antropomorfizando? No lo creo. Pregúntale a mi familia. Pinky era generoso. Dejó que todo el mundo lo amara, lo acariciara y sintiera esa conexión increíble, llenando de gracia aquel encuentro.

Todo esto es una forma de decir que si alguien te sugiere que pases un día o dos visitando a las ballenas—en vez de pasar otro día caminando en la playa o comiendo en todos los restaurantes fabulosos de Todos Santos, o beber más margaritas con tus amigos—es posible que desee considerar seriamente. No es Oregon, yo sólo digo.

**Learn Spanish** *in Baja!*  
 with **Guillermo Bueron**  
**Berlitz Method**  
*100% Conversational & Interactive*  
**Ongoing Lessons**  
 20 Intensive Spanish Lessons  
 Morning classes at the Centro Cultural in Todos Santos.  
 Afternoon classes at Baja Beans in Pescadero.  
**New Students Welcome at Any Time!**  
**New Tours to Copper Canyon**  
**& Cuba coming soon.**  
 For more information call: **(044) 612 161-4165**  
 or email: **g\_bueron@yahoo.com**

**POWERZONE**   
**FITNESS AND BOX**  
**CARDIO / BOX / PESAS/WEIGHTS**  
**Lunes a Viernes 6 am - 9 pm Mon - Fri**  
**Sábado 6 am - 2 pm Saturday**  
**Cerrado Domingo / Closed Sunday**  
**OTRO LADO, TODOS SANTOS / #2 ON MAP**  
**Al lado de / Next to Tortilleria California Sur**



Dental Boutique

La Paz: Morelos 709  
e/ I. Altamirano y Gomez Farias

### Our Services

- Cleaning teeth
- Whitening teeth
- Aesthetic filling resins
- Porcelain crowns
- Bridges
- Partial and complete denture
- Implants
- Free of metal porcelain ( Zirconia , procerca , empress)
- Root canal

## Dr. Ángel Hernández Baeza

Cirujano Dentista Militar Ced. Prof. 1409718  
UNIVERSIDAD DEL EJERCITO Y FUERZA AEREA

Juárez corner with Topete (Plaza Antigua)

Upstairs # 6 Todos Santos

Open Monday, Tuesday & Wednesday



[confidentbcs@gmail.com](mailto:confidentbcs@gmail.com)

tel. (612) 123 56 06 cel. 612 18 31 7 34

# Whale Watching Tours

## PROFAUNABAJA

If you are not sure where to start to plan your whale watching or eco-adventure, ProFaunaBaja can help on a donation basis. ProFaunaBaja is a project implemented by the author, Stephanie Rouso, to combine environmental education, wildlife research, and ecotourism to promote priority habitat conservation in Baja California Sur. ProFaunaBaja can create a custom eco-adventure itinerary to combine various wildlife and cultural activities, like indigenous pictograph hikes, or adobe clay art workshops in Baja California Sur by donation only. The donation helps fund local educational programs and coastal biodiversity conservation so that we may all continue to enjoy the beauty, wildlife, and remoteness of these fragile ecosystems. Contact [Stephanie@ProFaunaBaja.org](mailto:Stephanie@ProFaunaBaja.org) for more information or to ask for planning help.

## TODOS SANTOS ECO ADVENTURES

### Whale Watching from Todos Santos

From late January through mid-March grey whales can be spotted almost daily from the beach in Todos Santos. The steep drop-off just off the beach allows the whales to come in very close to shore. In fact, in some years there is a group of 12-15 whales that congregate off the lagoon at Playa La Cachora for several weeks at a time and they can regularly be seen swimming, rolling, breaching, blowing (in a heart shape) and spy hopping (AKA people watching). It's a thrilling experience—and it's free!

And the greys are not our only whale visitors in Todos Santos. Humpback whales can usually be spotted October through January, then again in April. They are distinctive for their love of breaching (throwing their whole bodies up into the air then smashing down on the water) and whale tail smack-downs among the males.

Todos Santos Eco Adventures offers two options for whale watching. October through April: day trips out of Todos Santos to visit the humpbacks and the greys. From late January through mid-March we offer 2-day/1-night trips to Magdalena Bay to visit the grey whale families in the lagoons.

The day trip from Todos Santos includes: 3 hours of whale watching in the waters off Todos Santos, Experienced, bilingual naturalist guide who is a certified Wilderness First Responder, Transportation to/from your Todos Santos hotel.

The overnight trip to Magdalena Bay includes: roundtrip transportation Todos Santos/Magdalena Bay (4.5 hours each way), 6 hours of whale watching: 3 hours the first afternoon and 3 hours the following morning. Experienced, bilingual naturalist guide/driver who is a certified Wilderness First Responder. Lunch and dinner on first day, breakfast and lunch on second day and hotel accommodations in San Carlos.

## LA SIRENA ECO ADVENTURES

### Whale Watching Excursions in Todos Santos

La Sirena Eco Adventures offers whale watching and sightseeing excursions in Todos Santos November 15 through March. Humpback and Grey Whales meet up with Leatherback sea turtles on their annual migrations, and all three species can be found amazingly close to shore in Todos Santos thanks to the unusually deep water here. Excursions are launched aboard 24 ft pangas with local fishermen who know these waters like the back of their hand. Whale Watching with La Sirena helps sustain local fisheries by providing Eco-jobs to fishermen, now that's Eco! This three hour tour will usually launch at 7 am to take advantage of calm morning waters, and increased whale activity.

Later excursions can be arranged depending on ocean conditions. Reservations can be made on-line at [www.lasirenaecoventures.com](http://www.lasirenaecoventures.com) or by emailing [lasirena.ts@gmail.com](mailto:lasirena.ts@gmail.com)

You can also ask your Hotel Concierge to make your reservation by calling 145-0353 or cel (612) 136-7297

## RED SUSTAINABLE TRAVEL

Experience the wonder of the gray whales, on a 5-day expedition in scenic Magdalena Bay on the Pacific coast of the Baja California peninsula where they come to mate and give birth to their calves before returning north towards the Bering Sea. You will also take part in a sea turtle conservation project recognized around the world as a model for community based conservation. From your secluded base camp on a tiny shell island, learn about the importance of the green sea turtle's survival and the role local fishermen play in the species' recovery, before heading out in pangas to capture and release turtles after recording vital data. For more information visit: [http://redtravelmexico.com/adventures/Gray\\_Whale\\_and\\_Sea\\_Turtle\\_Conservation\\_Adventure.html](http://redtravelmexico.com/adventures/Gray_Whale_and_Sea_Turtle_Conservation_Adventure.html)

This expedition runs in February and March. This year, RED Sustainable Travel is also offering a special trip to celebrate the XV annual meeting of Grupo Tortuguero de las Californias in Loreto this January: [http://redtravelmexico.com/adventures/GTC\\_Annual\\_Meeting\\_plus\\_Turtles\\_and\\_Whales\\_Conservation\\_Adventure.html](http://redtravelmexico.com/adventures/GTC_Annual_Meeting_plus_Turtles_and_Whales_Conservation_Adventure.html)

For more information visit: [www.redtravelmexico.com](http://www.redtravelmexico.com) or email: [red@redtravelmexico.com](mailto:red@redtravelmexico.com) Tel. + 52 (612) 125-7824

## Grey Whale Fun Facts

by Sergio and Bryan Jáuregui  
**Todos Santos Eco Adventures**

**IT'S A MAMMAL!** And what make a mammal a mammal? The grey whales have all the following mammal characteristics:  
*Produces milk/breast feeds offspring, Breathes air, Is hot blooded, Has hair, Gives live birth.*

**IT KNOWS ABOUT BIRTHIN' BABIES!** The first grey whales to arrive in Baja each winter are usually females that are 11 to 12 months pregnant and definitely ready to give birth. When going into labor, the mother whales lie on the ocean floor in the shallow lagoon. Once the baby has fully emerged--tail first--the mother (or another female or "aunt") pushes it up to the surface for its first breath. These babies each have 3 hairs when they are born (all mammals must have hair!), weigh over 500 kg (over 1,100 pounds) and are 3 to 4 meters long (14 to 16 feet). The babies consume 50 to 80 pounds of mother's milk *per day*, which is more than 50% fat. The lagoons provide a protected environment that keeps the mothers and babies safe while the babies gain weight and learn swimming and survival skills from their mothers. The water in the lagoons is also warmer and more saline than the water in the open ocean; the extra salt is helpful as baby whales do not know how to swim when they are born and the added salt increases their buoyancy.

**IT'S SERIOUSLY BIG!** Grey whales continue to grow until they hit about 40. Before their 50 to 60 years on this planet are over, most grey whales will grow to about 12 meters / 52 feet and weigh between 20 and 40 tons.

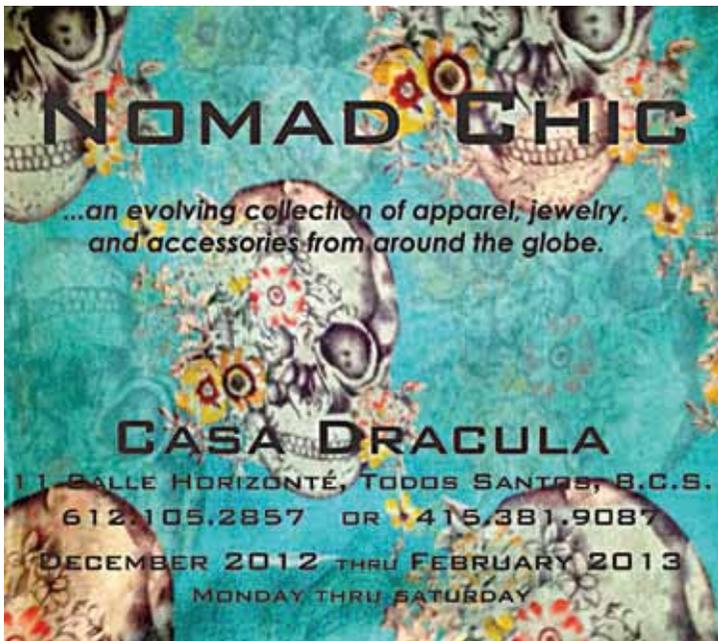


## Events continued from page 20

- 29 GYPSET TRAVEL BY JULIA CHAPLIN LAUNCH PARTY** at Casa Dracula. Info: nomadchic@lindahamiltondesigns.com
- 31 10 AM, YOGA IN THE STREET** in front of **Hotel Casa Tota**.
- 31 SWANKY NEW YEAR'S EVE** Cocktails, Dinner & Live Music at **Rancho Pescadero**. Call 612-135-5849 for details and reservations.
- 31 NEW YEAR'S EVE PARTY** at **La Esquina** with ska/reggae band Hot Parrot. Cover 100 pesos.
- 31 11<sup>TH</sup> ANNUAL NEW YEAR'S EVE BASH** at **Hotel California**. All you can eat buffet, live music, pink champagne at midnight. \$60 usd. For information or reservations: call 612-145-0525 or email: info@Hotelcaliforniabaja.com

### January 2013

- 3 5 - 7 PM, ART OPENING AND RECEPTION** at Caffé Todos Santos, featuring art by Roxanne Sparks with appetizers and beverages. Works will be on display through February 11.
- 5 BREWS BROTHERS** at **La Esquina**. Live Jazz, R&B, and Oldies, no cover.
- 9 5 - 6 PM, MEET THE ARTISTS** with Eric Durazo at Cafélix. Info: Mike McAllister: heronsnestbaja@earthlink.net or Tori Sepulveda: oscarntori@yahoo.com
- 9 6 - 7 PM, "PRE-STUDIO TOUR" ART OPENING / RECEPTION** at Cafélix featuring works by the Artists of Todos Santos at Visions Gallery. Works will be displayed through February 18.
- 12 SINGER/SONGWRITER JOE FIRSTMAN** at **La Esquina**. Have a warm-up drink before the Todos Santos Music Festival. No Cover.
- 13 SUNDAY BRUNCH & LIVE MUSIC** at **Rancho Pescadero**. Call 612-135-5849 for reservations.
- 13 3 - 4 PM, BOOK SIGNING/ART EXHIBIT** at the Galería de Todos Santos. **Robert K. Hall** will read from his new book, *Everybody Now/Todos Ya* and comment on paintings from the book. Wine and refreshments.
- 20 1 - 4 PM, GRAND OPENING** of **Galería El Triunfo** featuring works by GABO and Karin Schubert. Down the street from Caffé El Triunfo, 1 block off the highway. Refreshments will be served. For info: gaboartista@gmail.com or kschubert@platinum.ca, or call 612 122 3437 for Gabo or Karin Schubert at 612 139 1209.



## Casa Rancho

Economical Rooms in Todos Santos



**Rates by the day, week or month.**

[www.casarancho.net](http://www.casarancho.net)  
[info@casarancho.net](mailto:info@casarancho.net) 612-151-8892

Starting at \$30/night in a fun Mexican Ranch style compound.

Spacious and airy guest rooms with private entrances, shady patios, access to the huge fully stocked kitchen, covered roof top terrace, gardens, off street parking and sparkling swimming pool.



### THE TODOS SANTOS MUSIC FESTIVAL 2013

- Hotel California shows:** \$2usd General Admission or \$15usd VIP Seating. Doors open at 7 pm, shows start at 8 pm.
- January 10-12, Robyn Hitchcock & The Venus 3 and The Minus 5**
- January 17, 18, 20, The Posies and The Baseball Project**
- January 24, 25, Alejandro Escovedo and Joseph Arthur**
- Saturday, January 19, Punta Lobos Beach Concert, featuring The Posies and The Baseball Project.** Free Admission or \$75usd VIP/Side Stage Tickets. Doors open at 2 pm, show starts at 4 pm.
- Saturday, January 26, Todos Santos Town Plaza Concert, featuring: Alejandro Escovedo & The Sensitive Boys, Joseph Arthur, Torreblanca and Chuck Prophet & Mission Express.** Free Admission; \$15usd Reserved Bleacher Seating with table service; \$60usd VIP/Side Stage Tickets. Seating starts at 7 pm, music starts at 8 pm.
- For tickets and information visit: [todossantosmusicfestival.com](http://todossantosmusicfestival.com)**

## Tours de Avistamientos de Ballenas

### PROFAUNABAJA

Si no está seguro de por dónde empezar a planificar su avistamiento de ballenas o su eco-aventura ideal, ProFaunaBaja puede ayudar a base de donaciones. ProFaunaBaja es un proyecto llevado a cabo por la autora, Stephanie Rousso, para combinar la educación ambiental, la investigación de la vida silvestre y el ecoturismo para promover la conservación de hábitat en Baja California Sur. ProFaunaBaja puede crear un itinerario de eco-aventura que combine la vida silvestre con diversas actividades culturales, como caminatas por pictogramas indígenas, o talleres de arte con arcilla de adobe de Baja California Sur a cambio de una donación. La donación ayuda a financiar programas educativos locales y la conservación de la biodiversidad costera a fin de que todos podamos seguir disfrutando de la belleza, la vida silvestre, y la lejanía de estos frágiles ecosistemas. Por favor, póngase en contacto con Stephanie@ProFaunaBaja.org para más información o para solicitar ayuda en su planeación.

### TODOS SANTOS ECO ADVENTURES

Avistamiento de Ballenas en Todos Santos

Desde finales de enero hasta mediados de marzo, las ballenas grises se pueden observar casi todos los días de la playa en Todos Santos. La empinada bajada justo al lado de la playa permite a las ballenas a venir muy cerca de la orilla. De hecho, en algunos años hay un grupo de 12-15 ballenas que se congregan frente a la laguna de Playa La Cachora durante varias semanas a la vez y que regularmente se pueden ver nadando, rodando, aleteando, soplando (en forma de corazón) y espír sus actividades, es una experiencia emocionante - y es gratis!

Y las grises no son las únicas ballenas que nos visitan en Todos Santos. Las ballenas jorobadas generalmente puede ser avistadas de octubre a enero y de nuevo en abril. Ellas se distinguen por su amor saltar (sacar todo su cuerpo en el aire y luego romper hacia abajo en el agua) y la cola los coletazos que dan los machos.

Todos Santos Eco Adventures ofrece dos opciones para la observación de ballenas. De octubre a abril: viajes de día saliendo de Todos Santos para avistar las ballenas jorobadas y grises. Desde finales de enero hasta mediados de marzo, ofrecemos viajes 2 días y 1 noche a Bahía Magdalena a visitar a las familias de ballenas grises en las lagunas.

El viaje de un día de Todos Santos incluye: 3 horas de observación de ballenas en las aguas de Todos Santos, guía experimentado, naturalista bilingüe, certificado por Wilderness First Responder, Transporte desde / hacia su hotel en Todos Santos.

El viaje de una noche a la Bahía Magdalena incluye: Ida y vuelta de transporte de Todos Santos / Bahía Magdalena (4.5 horas cada trayecto). 6 horas de observación de ballenas: 3 horas la primera tarde y 3 horas de la mañana siguiente. Guía naturalista bilingüe experimentado / conductor con certificado de Wilderness First Responder. El almuerzo y la cena del primer día, desayuno y almuerzo del segundo día y alojamiento en hotel en San Carlos.

### LA SIRENA ECO ADVENTURES

Excursiones de Avistamiento de Ballenas en Todos Santos.

La Sirena Eco Adventures ofrece la observación de ballenas y excursiones turísticas en Todos Santos desde el 15 de noviembre hasta marzo. Las ballenas jorobadas y grises se encuentran con las tortugas marinas laúd en sus migraciones anuales, y las tres especies se encuentran sorprendentemente cerca de la costa en Todos Santos gracias al agua inusualmente profunda aquí. Las excursiones se lanzan a bordo de pangas 7 metros y medio con los pescadores locales que conocen estas aguas como la palma de su mano. Los avistamientos de Ballenas con La Sirena ayuda a sostener las cooperativas pesqueras locales, proporcionando Eco-trabajos a los pescadores. Esta excursión de tres horas por lo general se inicia a las 7 am para aprovechar las aguas tranquilas por la mañana, y una mayor actividad de ballenas. Más tarde, las excursiones se pueden organizar en función de las condiciones del océano. Las reservas pueden hacerse en línea en [www.lasirenaecoventures.com](http://www.lasirenaecoventures.com) o enviando un correo electrónico [lasirena.ts@gmail.com](mailto:lasirena.ts@gmail.com)

También puede pedir al conserje del hotel que reserve al 145-0353 o cel (612) 136-7297



**RANCHO**  
PESCADERO

**Oceanfront Resort & Restaurant**

Restaurant Open Daily 7am-9pm  
Sunday Brunch Dec. 9 & Jan. 13  
Reservations Recommended  
612.135.5849



**BAJA BEANS**  
ROASTING COMPANY

**SPECIALTY COFFEE AND BAKERY**

Open 7:00-3:00  
Closed Monday  
Sunday Brunch, Music, Market

612-130-3297  
[www.bajabeans.com](http://www.bajabeans.com)  
[info@bajabeans.com](mailto:info@bajabeans.com)

Km 63, El Pescadero, B.C.S., México



**NOW OPEN**

The NEW CHOICE for ALL YOUR  
Real Estate needs in the magical  
town of TODOS SANTOS!

**PRIMO**  
PROPERTIES

**WE ARE LOCATED**  
At the entrance of Todos Santos  
across from Shut Up Franks.  
Information:  
[www.primo5star.com](http://www.primo5star.com)  
Phone: 612 176 9695

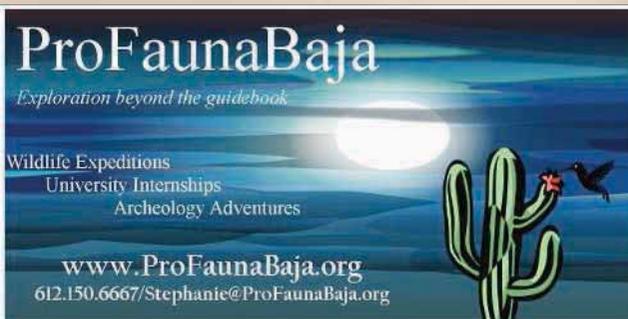
# eventos

journaldelpacifico.com/blog

## diciembre

- 1 **10 AM, LA PAZ REGGAE FEST** en playa San Pedrito con Ridim Forz, King David Bailey, La Celestina, Gego Lowe, Jess Lyons & Jah Jah Sound, Englishman & the Natural Mystic Band, Victoria Malawi, DJ Nacho Miller, Rootsoldiers, Jah Fabio, King Chango y Groovetrotters Band. Y Wheatbread Johnson and Terry Townson. Boletos 120 pesos con una chela, camping 100 pesos cada persona, cada noche. Reservaciones y información: cel. 612 151 2481, 129-4017, lapazreggae@yaho.com
- 5 **12 PM, Comida de Los Barriles Ladies con MODELADO INFORMAL DE NOMAD CHIC** en el Hotel Palmas de Cortez. Para obtener más información póngase en contacto con Morghan al (044) 624-355-5959.
- 6 Almuerzo de las Cabo Tomatoes con **MODELADO INFORMAL DE NOMAD CHIC** en el **Hotel Guaycura**. Para más información contactar nomadchic@lindahamiltondesigns.com
- 6 **5 A 7 PM INAUGURACIÓN DE ARTE Y RECEPCIÓN** en Café Todos Santos. Presentando arte de **Catherine Wall**. Bocadillos y bebidas cortesía de Caffé Todos Santos. El trabajo se exhibirá durante el mes de diciembre. www.artistoftodossantos.com
- 8 **2-4 PM APERTURA DE ARTE / COCKTAIL DE RECEPCIÓN "Synergy"** en la Galería NE Hayles, con obras recientes de tres artistas locales.
- 8 **7 PM, SKY DECK PARTY CON MÚSICA EN VIVO** por Tim Lang en el **Deck Sky Hotel Guaycura**.
- 9 **ALMUERZO Y MÚSICA EN VIVO** en el **Rancho Pescadero**. Reservaciones al 612-135-5849.
- 13 **5 A 6 PM, CONOCE A LOS ARTISTAS** en Cafélix con Doug West.
- 13 **6 A 7 PM, INAUGURACIÓN DE ARTE Y RECEPCIÓN** en Cafélix, exhibición "pequeñas obras" presenta pequeñas obras de Artistas de Todos Santos en la Galería Visions. Los trabajos serán exhibidos hasta el 7 de enero. artistoftodossantos.com

- 14 Y 15; 21 Y 22; 28 Y 30, **"EL REGRESO DE LA LUZ"** Una obra para todas las edades, incluye mascarar y marionetas gigantes. Presentándose en el **Teatro Luna Azul**. Busca por las presentaciones en inglés o en español. 150 pesos, niños mitad de precio. Las puertas abren a las 6 pm, el show empieza a las 7 pm. Mayor información: <http://tsbmp.blogspot.com>
- 14 **7 PM, LLUVIA DE ESTRELLAS** en la Terraza del **Hotel Guaycura**, con música en vivo y especiales en alimentos y bebidas. Mayor información llame al (612) 175-0800 o a [info@guaycura.com](mailto:info@guaycura.com)
- 15 **CLASE DE MOSAICOS DE PAPEL** en la Galería NE Hayles. Llame para mas información (612) 145-0183.
- 15 **ARTE Y JAZZ** en **La Esquina**. Arte por Eric Durazo, Jazz en vivo. Barbacoa y bebidas. Entrada libre.
- 18 **7 PM, CHARLA PÚBLICA DE DHARMA** en Todos Santos por "Los Cinco Agregados y Primordial Sabiduría" Dr. Jim Valby. Una discusión de los cinco agregados del ser humano en relación con los tres caminos de la liberación: sutra, tantra y Dzogchen.
- 22 **7 PM, CONCIERTO PRE NAVIDEÑO MEXICANO** de Luna Itzel en la Terraza del **Hotel Guaycura**. Reservaciones al (612) 175-0800 o en [info@guaycura.com](mailto:info@guaycura.com)
- 22 **NOCHE DE REGGAE** con Riddum Forz en **La Esquina**. Barbacoa y bebidas. Entrada 50 pesos.
- 24 **6 PM, CENA DE NAVIDAD** en el Restaurante del **Hotel Guaycura**, con un menú especial del chef Alejandro Arán. Reservaciones al: (612) 175-0800 o [info@guaycura.com](mailto:info@guaycura.com)
- 24 **6 - 9 PM, CENA ESPECIAL DE NOCHEBUENA** en el **Rancho Pescadero**. Llame al (612) 135-5849 para hacer reservaciones.
- 25 **9 AM - 2 PM, ALMUERZO MARIACHI NAVIDEÑO** en **Rancho Pescadero**. Mimosas, mariachis, Bloody Mary bar y brunch. Llame al (612) 135-5849 para hacer reservaciones.
- 25 **4 PM, CENA DE NAVIDAD** con todos los adornos en el **Hotel California**. \$250 pesos. Para más información o reservaciones, llame al: (612) 145-0525 ó [info@Hotelcaliforniabaja.com](mailto:info@Hotelcaliforniabaja.com)
- 25 **4 PM, CENA DE NAVIDAD ORGANICO** con todos los adornos en el **Santo Vino**. \$300 pesos. Para más información o reservaciones, llame al: 612-145-0525 ó [info@Hotelcaliforniabaja.com](mailto:info@Hotelcaliforniabaja.com)
- 25 **TRADICIONAL CENA BUFFET DE NAVIDAD** con todos los



**ProFaunaBaja**  
Exploration beyond the guidebook

Wildlife Expeditions  
University Internships  
Archeology Adventures

[www.ProFaunaBaja.org](http://www.ProFaunaBaja.org)  
612.150.6667/Stephanie@ProFaunaBaja.org



**MerciTODO TODOInteriors**

Cushions,  
Blinds,  
Roman shades,  
Curtains

Designer fabrics,  
Upholstery,  
Sunbrella, Notions  
and more!

Tel. 145-0196 #91 on map Todos Santos, BCS  
Márquez de León #18, e/ Rangel y C. Militar



**FRIMAR GROUP**  
DESPACHO CONTABLE

**ECM. Raquel Martínez Peralta ASESOR**  
Calle sin nombre No. 2816 TODOS SANTOS  
Colonia Flores Magon Galería 'A' #31 on map  
La Paz, BCS, Mexico Hidalgo e/Centenario y Juárez  
[frimargroup@hotmail.com](mailto:frimargroup@hotmail.com) Cel. 612 148 6907

### Accounting and Administrative Services including:

- Registration of corporations with SECOFI and INM
- Registration and reporting of construction and construction workers with IMSS
- Recording and reporting foreign investments with the Secretaria de Economía
- Counseling and immigration assistance for FM2 and FM3
- Property management including payment of utilities, water, CFE, fideicomiso
- Assistance with water rights

adornos de La Santeña restaurante de **Hotel Casa Tota**. Cena americana de pavo con muestras de platos mexicanos y postres de Navidad \$65 usd por persona. Reservas: (612) 145-0590 o (612) 157-9332, teléfono de EE.UU.: (619) 400-3089, eduardocasatota@gmail.com

- 25 NOCHE DE MODA CON PASARELA** en Casa Dracula. Para más información contactar nomadchic@lindahamiltondesigns.com
- 29 9 AM, TODOS SANTOS CARRERA 5K. "PORQUÉ"** Precio de la entrada 150 pesos. Medallas para los tres primeros clasificados de cada categoría. Las entradas se introducen automáticamente en un sorteo de premios. Todos los ingresos van hacia las necesidades médicas de los niños de la localidad. El registro es la mañana del comienzo carrera a las 7:30 am o el 27 de diciembre y el 28 de Caféliz, de 10 am a 2 pm.
- 29 VIAJE DE GYPSET** por Julia Chaplin. Fiesta de lanzamiento en Casa Dracula. Para más información contactar nomadchic@lindahamiltondesigns.com
- 31 10 AM, YOGA EN LA CALLE** frente al **Hotel Casa Tota**.
- 31 6 PM, CENA DE FIN DE AÑO** en el tradicional **Hotel Guaycura**, disfrutar de una exquisitos platillos con maridaje de vinos. Reservas al: (612) 175-0800 o info@guaycura.com
- 31 VÍSPERA DE AÑO NUEVO** con cócteles, cena y música en vivo en el **Rancho Pescadero**. Llame al 612-135-5849 para obtener más información y reservas.
- 31 FIESTA DE AÑO NUEVO** en **La Esquina**. Ska/reggae con la banda Hot Parrot. Entrada 100 pesos.
- 31 11º CELEBRACIÓN ANUAL DE AÑO NUEVO** en el **Hotel California**. Todo lo que puedas comer el buffet, música en vivo,

champagne rosado a la medianoche. \$ 60 usd. Para información o reservaciones: 612-145-0525 o info@Hotelcaliforniabaja.com

## enero 2013

- 3 5 - 7 PM INAUGURACIÓN DE ARTE Y RECEPCIÓN** en Caffé Todos Santos. Presentando arte de Roxanne Sparks. Bocadillos y bebidas cortesía de Caffé Todos Santos. El trabajo se exhibirá durante hasta el 11 de febrero.
  - 5 BREWS BROTHERS** en **La Esquina**. Live Jazz, R & B, y Oldies, entrada libre.
  - 9 5 - 6 PM, CONOCE A LOS ARTISTAS** en Caféliz con Eric Durazo.
  - 9 6 - 7 PM, INAUGURACIÓN DE ARTE Y RECEPCIÓN PRE-TOUR** en Caféliz, exhibición presenta obras de Artistas de Todos Santos en la Galería Visions. Los trabajos serán exhibidos hasta el 18 de febrero. artistsoftodosantos.com
  - 10 al 26, FESTIVAL DE MÚSICA TODOS SANTOS**. Para boletos visite: todossantosmsicfestival.com o a través de la Sociedad de La Palapa de Todos Santos, A.C. Todas las presentaciones del Hotel California tienen un costo de 2 dólares en admisión general o 15 dólares en asientos VIP. Las puertas abren a las 7 pm, el show empieza a las 8 pm.
  - 10 al 26, INVITADOS MUSICALES ESPECIALES Y EVENTOS VIP** en **Rancho Pescadero** Durante el **Festival de Música de Todos Santos**. Llame al 612-135-5849 para detalles y reservaciones.
  - 10 al 12, Robyn Hitchcock & The Venus 3 and The Minus 5** en el **Hotel California**.
  - 12 EL CANTA JOE FIRSTMAN** en **La Esquina**. Ven a pre copenar antes del **Festival de Música de Todos Santos**. Entrada libre.
- EVENTOS continúa en página 52

# Shut Up Frank's

sports bar = keg beer = great food = music

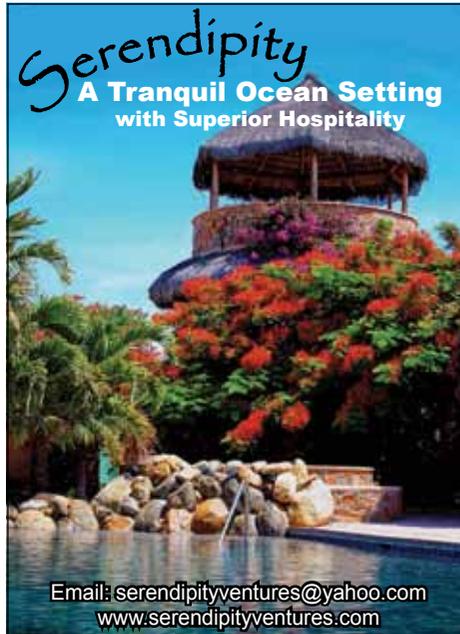
**4 HD TVs / WiFi**  
**SPORTS - NFL, NHL, UFC & boxing**

**Best burgers in Baja!**  
**Salads, Fish & Chips, & more.**

**Happy Hour**  
**weekdays 3 - 6 pm**

**The local hangout in Todos Santos for 20 years.**

**across from the Pemex, Todos Santos**  
**closed Tuesday**



**Guest Rentals**  
**Weddings**  
**Retreats**  
**Special Events**

Tel.  
 612 178-0104  
 &  
 612 108-3502 (cell)  
 USA phone:  
 505-217-1809

Todos Santos,  
 BCS, Mexico

Photography by  
 Michael DeMaria

Seafood  
 &  
 Vegetarian



Juárez St, Downtown  
 612-127-0398  
 Mon-Sat 12-9  
 Since 2000

Best fish  
 in Town!  
 We accept  
 Visa &  
 MasterCard

# Eventos continuó de página 51

- 13 ALMUERZO Y MÚSICA EN VIVO** en el **Rancho Pescadero**. Llame al (612) 135-5849 para hacer reservaciones.
- 13 3 - 4 PM, FIRMA DE LIBRO / EXPOSICIÓN DE ARTE** en la Galería de Todos Santos. **Robert K. Hall** leerá de su nuevo libro, **Todos Ya** y hará comentarios sobre las pinturas del libro. Vino y refrescos.
- 17, 18 y 20**, The Posies y The Baseball Project en el **Hotel California**.
- 19 CONCIERTO EN PLAYA PUNTA LOBOS** presentando a The Poisies y The Baseball Project. Entrada libre o 75 dólares los boletos en el escenario que incluye buffet adicional, cerveza y margaritas, bar para bebidas internacionales, tienda de campaña y baños así como transporte de alta velocidad. Las puertas abren a las 2 pm, el show inicia a las 4 pm.
- 19 1 - 4 PM, INAUGURACIÓN DE LA GALERÍA EL TRIUNFO** con obras de Karin Schubert y GABO. Justo en la calle de Caffé El Triunfo, a una cuadra de la autopista. Se servirán refrescos. Para mayor información: [gaboartista@gmail.com](mailto:gaboartista@gmail.com) o [kschubert@platinum.ca](mailto:kschubert@platinum.ca), o al 612-122-3437 o al 612-139-1209.
- 24 y 25**, Alejandro Escovedo y Joseph Arthur en el **Hotel California**.
- 26 CONCIERTO EN LA PLAZA DE TODOS SANTOS** presentando a Alejandro Escovedo y The Sensitive boys, Joseph Arthur, Torre Blanca y Chuck Prophet y Misiion Express. Entrada libre. 15 dólares en asientos reservados y 60 dólares asientos VIP al lado del escenario que incluyen buffet, cervezas y margaritas. El Acceso empieza a las 7 pm, la música empieza a las 8 pm.

## febrero

- 3 al 10, XVI FESTIVAL DEL ARTE TODOS SANTOS**
- 10 IV TOUR ANUAL DE LAS ESTUDIOS DE TODOS SANTOS.** Pintores, Alfareros, fotógrafos, impresores, artesanos del vidrio y escultores estarán demostrando su trabajo y dando explicaciones a los visitantes a partir de las 10 de la mañana hasta las 5 de la tarde. Una muestra de los artistas que mostrarán sus trabajos estará disponible en la Galería Visions en Cafelix a partir del

9 de enero. Los boletos estarán a la venta apartir del 2 de febrero. Los visitantes recibirán pulseras distintivas y un mapa detallado con la información de cada artista para que se puedan qiar por sí mismos. Los niños menores a 10 años entran gratis acompañados de un adulto. No se admiten mascotas. Lo recaudado va a ayudar a La sociedad de La Palapa de Todos Santos, A.C. Para mayores informes: [www.artistsoftodosantos.com](http://www.artistsoftodosantos.com)

- 20 al 28, FESTIVAL DE CINE DE TODOS SANTOS.** Para mejor informes: [www.todossantoscinefest.com](http://www.todossantoscinefest.com)

## marzo

- 21 al 24**, 13º Temporada de Baja de Shakespeare presenta ALOHA, El Sueño de una noche hawaiano, la versión polinesia de Sueño de una noche de verano llena de faldas de hula y camisas floreadas, en el Teatro Bajo las Estrellas en el Rancho Buena Vista Resort al sur de Los Barriles. El show comienza a las 7:30 pm. Para más detalles , póngase en contacto con Roxy Rosenblatt, [caboroxy@yahoo.com](mailto:caboroxy@yahoo.com)

## mayo

- 19 2º ANUAL GASTROVINO FESTIVAL DE TODOS SANTOS.**

### IN THE KNOW — GUILLERMO BUERON, SPANISH

Q. What are some of the most common errors and pitfalls in Spanish?

A. Dejar and salir both mean to leave, but they are not interchangeable, dejar is a verb that means to leave something or someone behind, example: Dejé las llaves en la mesa del comedor. Which means I left the keys on the dining room table:

Salir means to go out or leave, example: Nuestro tren sale a las tres y media. Which means our train leaves at three thirty.

Compare the following examples where salir and dejar contrast:

Salió de la casa a las cinco. He left the house at five o'clock.

Dejó la casa hecha un desastre. He left the house in a mess.

Saber and conocer both mean to know, quedar means to remain or to keep.

As you can see there are many verbs that are confusing. To learn more, sign up to participate in the Spanish Workshop ¡Ojo! Common Errors and Pitfalls.

*Casa Catalina y Galería* 

Mountain Pottery & Fine Art

Exclusive location for David Luna Designs

Catherine Edwards [bajacata@hotmail.com](mailto:bajacata@hotmail.com)  
#36 on map Todos Santos, BCS 145-0338



RETURN OF THE LIGHT  
DECEMBER 2012

[www.teatrolunaazul.com](http://www.teatrolunaazul.com)

**Suki's**  
Comida de Asia 

Tuesday - Saturday 5-9 pm 145-0847 Reservations appreciated

**Specialty Foods**



- Sausages
- Meats
- Cheeses
- Breads
- Spreads
- Desserts

Tuesday - Saturday 10am - 4pm Tel. 612-118-6031  
Militar e/ Obregon é Hidalgo, Todos Santos, #81 on map

# grupos

journaldelpacifico.com/blog

**CLASE DE DIBUJO** Se reúne todos los jueves a las 9 am. Todos niveles. \$100 pesos por clase. Contacte a Tori, oscarntori@yahoo.com

**EL DHARMA EN ESPAÑOL** Con **Robert K. Hall** cada domingo en La ARCA de 10 a 11:30 am. hay platicas sobre meditación y lo que el Buda dice sobre la vida y la tranquilidad del espíritu. El primer domingo de cada mes, la plática es traducida al español por Elena Ascencio. Hay instrucciones para meditar después de cada plática. Todos son bienvenidos.

**GRUPO DE TAI CHI CHUAN** Con el maestro Steve Merrill. Clases todos los miércoles de 4 a 5:30 pm. en el Centro Cultural "Profesor Néstor Agúndez." Estudiantes de nuevo ingreso bienvenidos en cualquier momento. \$70 pesos por clase: la primera clase es gratis. Steve tiene 30 años de experiencia en artes marciales y 18 años de experiencia Taijiquan. Es está certificado como profesor por la Asociación American Yang Michuan Taijiquan, www.aymta.org. Llame para información al 612-152-7881.

**CLASE DE T'AI CHI** Inicia clase de T'ai chi. Instructora, **Rhoda Jacobs**, más de 35 años de experiencia con la Fundación T'ai Chi. T'ai chi, forma Estilo Yang Forma Corta. Clases empezar martes 4 de Diciembre y 7 de Diciembre, 8:30 a 9:45 am en el **Healing Arts Center** y 3 de Diciembre y 5 de Diciembre, 10:30 a 11:45 am en La ARCA. Para mayor información llame ó envíe un correo electrónico al: 612-157-6088 ó barakabaja@gmail.com www.taichifoundation.org

**CLASES DE LOS 5 ELEMENTOS SANACIÓN QI GONG** Basada en las raíces de la Medicina China. Usted aprenderá posturas diferentes que activarán la circulación del chi a lo largo de los meridianos de los órganos específicos en su cuerpo... se estimulará y dará energía a partes de su cuerpo que necesitan atención. Aprenda como cada órgano es influenciado y mejorado mediante la energía de los elementos. Clases los miércoles 4:30 a 5:45 pm en el **Healing Arts Center** y los martes, 3:30 a 4:45 pm en La ARCA. Para mayor información llame ó envíe un correo electrónico al: 612-157-6088 ó barakabaja@gmail.com

**MANOS MAGICAS** Se juntan las mujeres de cada martes 3 a 5 pm en el Centro Cultural "Profe. Néstor Agúndez." Se encuentran al mercado de la Cañada del Diablo cada sábado. Para mayor información: Catherine Chambaret, email: chambaretcat@mac.com

**YOGA** El grupo de hatha yoga se reúne todos los lunes, miércoles y viernes 8 am. 70 pesos por clase, en la ARCA.

Yoga en **Rancho Pescadero** todos los días a las 10 am en el pabellón de yoga, \$100 pesos.

Hatha Yoga en Mini-super Los Arcos en Pescadero. Los lunes, miércoles y viernes 7:30 am. Para mayor información: misspithaya@hotmail.com

Clase de yoga en Hotelito con Jessica, los martes y jueves de 9 a 10:30 am. Se sugiere una donación de \$50 pesos.

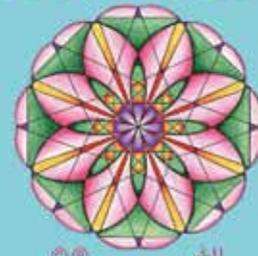
Clase de yoga en Tortugas/Villas de Cerritos Beach, los lunes y viernes a las 8:30 am. Se sugiere una donación.

**ZUMBA** Maestra Dra. Oliva: Coed Zumba será los martes, miércoles y sábados a las 7 am. Sólo para mujeres los martes, jueves y sábados a las 8 am y lunes a viernes a las 8 pm. Todas las clases erán en la Mutualista, calle A. Carrillo entre Verduzco y Villarino, \$50 pesos por clase.

## RESTAURANT

LIVE MUSIC  
EVERY FRIDAY

MÚSICA TODOS  
LOS VIERNES



# Rumi Garden

ASIAN FUSION & SEAFOOD  
COMIDA ORIENTAL Y MARISCOS

WWW.RumiGarden.com

OPEN 12PM-9PM, \CLOSED TUESDAYS \ (612)-145-1088

#129 ON MAP



PERSONAL ATTENTION  
FOR EVERY CLIENT

WE WILL FIND WHAT  
YOU ARE LOOKING FOR

Vacation Rentals  
Short and Long Term Rentals  
Event Site Rentals and Accommodations



612-157-6088 Mexico  
415-259-5537 USA vonage line  
Email: barakabaja@gmail.com  
www.barakaentodos.com



Fresh Seafood Daily...

# Miguel's

BEST CHILE RELLENOS

Traditional Mexican Cuisine  
Lunch and Drinks and Dinner

145 0733

ASK MIGUEL ABOUT TO-GO PARTY FOODS!

# groups

journaldelpacifico.com/blog

**AA MEETINGS** Grupo Serenidad in Todos Santos. Monday, Tuesday, Thursday & Friday 5 to 6 pm. Saturday 11 am to 12 pm. The group meets in the courtyard of the church on the plaza. For more information: Cel. 612-134-0319.

AA Hacienda Group Cabo, upstairs above Ace Hardware behind McDonalds. Daily 4:30 pm and 6 pm.

San José del Cabo—Next to the Calvary Chapel corner of Degollado and Coronado. 6 pm nightly. For more information: 624-147-0478.

**BOOK GROUP** Meets Tuesday, December 18, at 10:30 am, to discuss 'The Elegance of the Hedgehog' by Muriel Barbery and Tuesday, January 15, book TBD, at the Palapa Society of Todos Santos library. All are welcome. For more information email heavenlybliss57@hotmail.com or check www.journaldelpacifico.com/blog

**DHARMA TALKS** Guided meditation and Dharma talks with **Robert K. Hall, M.D.** Sunday 10 to 11:30 am at La ARCA. All are invited and admission is free.

**DRAWING CLASS** Meets every Thursday at 9 am. All levels and drop-ins welcome. \$100 pesos/class. Contact Tori at oscarntori@yahoo.com

**DUPLICATE BRIDGE GROUP** meets every Monday 1 to 5 pm at Las Fuentes Restaurant in Todos Santos. For details or more info contact Lorna Logan, bridge.ts.bcs@gmail.com

**MANOS MAGICAS** Meets Tuesday at 3 to 5 pm at Centro Cultural "Profe. Néstor Agúndez." A cooperative of woman of all ages and nationalities working together and making crafts to sell. Please come to visit, bring your sewing needs and shop for original handcrafted items. For information contact: Catherine Chambaret, email: chambaretcat@mac.com

**TAI CHI CHUAN** Instructor Steve Merrill. Ongoing classes Wednesdays 4 to 5:30 pm at the Centro Cultural "Profe. Néstor Agúndez." New students welcome anytime. \$70 pesos per class; first class is free. Steve has 30 years of Chinese martial arts and 18 years of Taijiquan experience. He is a certified teacher with the American Yang Michuan Taijiquan Association, www.aymta.org For more information call (612) 152-7881.

**BEGINNING T'AI CHI** Instructor, **Rhoda Jacobs**, over 38 years of experience with the T'ai Chi Foundation. T'ai Chi, Yang Style Short Form. New beginning 12-class sessions start Tuesday, December 4, 8:30 to 9:45 am and Friday, December 7, 8:30 to 9:45 am at the Todos Santos **Healing Arts Center** and Monday, December 3, 10:30-11:45 am and Wednesday, December 5, 10:30-11:45 am at La ARCA. Other times and locations are available in Todos Santos and Pescadero. Call/email for more info: (612) 157-6088 or barakabaja@gmail.com www.taichifoundation.org

**5 ELEMENT HEALING QI GONG CLASSES** Ongoing class, come and join at any time. Based on roots in Chinese Medicine—a unique practice of Qi Gong which unblocks the energy of the 5 elements within you and restores their natural balance promoting health, healing and well being. Learn how each organ is influenced and healed by the energies of the Five Elements. Ongoing classes meet weekly, Wednesdays, 4 to 5:15 pm at the **Todos Santos Healing Arts Center**, starts December 5, and Thursdays, 3:30 to 4:45pm at La ARCA, starts December 6. Call/email for more information: 612-157-6088 or barakabaja@gmail.com

**YOGA** Hatha yoga class meets Monday, Wednesday and Friday, 8 am, 70 pesos /class at La ARCA. Multi-class discount cards available.

Yoga class at the Hotelito with Jessica meets Tuesday and Thursday from 9 to 10:30 am. Suggested donation \$50 pesos.

Yoga at **Rancho Pescadero** meets everyday at 10 am in the yoga pavilion, \$100 pesos class. Vinyasa Yoga class Thursdays and Sundays at 4 pm. \$100 pesos includes a Rancho Smoothie.

Yoga at Villas de Cerritos/Tortugas every Monday and Friday at 8:30 am under the palapa by the pool.

Ashtanga Yoga with Zandro meets Thursday at 9 am at Alas y Olas Gallery, suggested donation \$70 pesos / class.

Hatha Yoga in Mini-super Los Arcos in Pescadero. Monday, Wednesday and Friday at 7:30 am. For more information: misspithaya@hotmail.com

**ZUMBA** with Lucy, Dra. Oliva. Coed Zumba takes place Tuesdays, Thursdays and Saturdays at 7 am. Women only classes take place on Tuesdays, Thursdays and Saturdays at 8 am and Monday through Friday at 8 pm. All classes take place at the Mutualista, calle A. Carillo between Verduzco and Villarino, 50 pesos per class.



**Lisa Welsch**  
Sales Associate



*Guiding you to your Baja Dream  
Consultation/Representation/Property Tours  
Positive, Safe and Successful Transaction*

**LWelsch@CBRiveras.com**  
**Mex Cell: 612-140-1414**  
**USA/Can: 858-764-0605**

**YOUR ENGLISH LANGUAGE  
BOOKSTORE IN LA PAZ**

Open Monday - Saturday  
10 am to 6 pm

Independencia #518  
(e/ Serdan y Guillermo Prieto)  
next to El Angel Azul

tel. 612 125 9114



allendebooks@gmail.com

# COLDWELL BANKER RIVERAS

Your dedicated partner for real estate in Todos Santos

## Live in Pueblo Magico



### More listings available in our office with Lisa, Alvaro, Dan and Alec.



**BEACHFRONT VILLA PUNTA LOBOS.** 1/2 Acre with 700 meters of beach concession with 36 meters of beach front. Consists of a Main House, a round house and a beach house, all combining 4,092 sq.-ft. of living spaces.

MLS # 10-256 Offered at \$1,500,000 USD



**CASA PIEDRA ALTA VISTA.** This new designer home boasts the most spectacular views in all of Las Tunas. 3B/ba including 2 master suites. 1,000 sq.-ft. garage, whole house water purification system, huge laundry facility, wine cellar & automatic irrigation system.

MLS # 10-2216 Offered at \$ 584,000 USD



**CASA LUZ DE ELIAS CALLES.** 1 acre property with tennis court. Space for pool and guest casitas. 2B/3Ba home with Ocean and Mountain views. Minutes to beach. Open floor plan with shaded patios. Oversize 2-car garage + bath.

MLS # 12-1448 Offered at \$405,000 USD



**CASA OCEAN VIEW RANCHO NUEVO.** Impeccably maintained 3B/3Ba home with Pacific and Mountain views and a short stroll to secluded beaches, plus a fully self-contained guest house. Generous sized lot with over 1/4 acre. Well equipped kitchen, dining room and four shaded patios for indoor/outdoor living.

MLS # 12-1582 Offered at \$349,000 USD



**CASA MARIPOSA.** 2B/2Ba Great open & bright floor plan. Gourmet kitchen w/island to family room. Surrounded by Ocean or Mountain Views. Patios and private viewing decks. Walled and gated.

MLS # 12-1551 Offered at \$350,000 USD



**CASITAS CLÁSICAS DEL CENTRO.** 4 buildings with 6 units in 1/4 of acre. 2 units with full bath, 2 units with half bath and shared showers, 1 unit with shared bath and 1 unit under construction. Ideal for a B&B or community center. Central courtyard and kitchen.

MLS # 10-1864 Offered at \$225,000 USD



**CASA KARINA.** 2B/2Ba home. Spacious kitchen with open arches into the living and dining areas. Outside yard has over 400 sf of tile roofed BBQ area with a wood fired pizza oven and grill area. Nicely landscaped.

MLS # 11-1844 Offered at \$168,000 USD



**BEACHFRONT DREAM LOT.** 62,700 sq.-ft. lot with 108.24 ft. of Pacific beachfront, well water onsite. Very peaceful and serene setting a few miles from downtown Todos Santos. Located within a small enclave of homes and walking distance to the area's premiere surf break.

MLS #12-1048 Offered at \$399,000 USD



**SAN SEBASTIAN TRILIGY LOTS.** 3 lots with approx. 2,000 M<sup>2</sup> each in the beach community of San Sebastian. Close to downtown. Surrounded by tropical homes and vegetation. Views from future 2<sup>nd</sup> story. Water/Electric at road. Sold separately or as one.

MLS #: 12-1266 Offered at \$89,000-\$269,000USD



See all our listings at [www.cbriveras.com](http://www.cbriveras.com) | Todos Santos 1-858-964-3712 or 612-145-0118  
REAL ESTATE | FINANCING COORDINATION | CLOSING SERVICES



A member of the  
**Todos Santos MLS**  
 www.MLSTodosSantos.com

OFFICE: 612.145.0551  
 (from USA dial 011.52 first)  
 US LINE: 619.270.2241

WEB: RicardoAmigo.com EMAIL: info@RicardoAmigo.com

**RICARDO AMIGO REAL ESTATE**

www.RicardoAmigo.com

**NOW 3 OFFICES: KM79 IN ELIAS CALLES  
 AND 2 IN DOWNTOWN TODOS SANTOS**

**Pescadero Palace**



2 individual houses both 3 stories 2/ luxury beachfront rentals. Sleeps up to 17 people w/ 7 bedrooms and 8 bathrooms total. Each unit except one has it's own kitchen. Air con in each unit. Incredible views of the surf break! **\$1,700,000 USD**

**Casa Buena Vista**



This partially furnished house w/ dual master suites, a studio/ office, and 2.5 BA, measures 2,250 sq.ft. of interior space as well as having 1,850 sq.ft. of decks and terraces with a covered palapa. **\$269,000 USD**

**Casa Agave**



2 BR/ 2 BA home offers great landscaping, awesome views, and is engineered for a second floor build! Sundeck on the second floor gives you great views of the ocean and mountains. **\$279,000 USD**

**Casa San Ignacio**



This 1BR,2BA house w/ kitchen and LR also has an outside sitting/dining area as well as a 1BR/1BA guest room with its own parking space. Smartly landscaped with fruit trees and palms, fenced w/ a front gate. **\$125,000 USD**

**Pescadero Prize**



Centrally located in Pescadero, this lot measures 1743m2 has good ocean and mountain views. Across from Rancho Pescadero with electricity available and water connected. **\$69,000 USD**

**Triangle Lot**



Fenced parcel has spectacular views of La Pastora surf break, La Bocana and Sierra de la Laguna mountains. Owner will subdivide. **\$145,000 USD for 6,879m<sup>2</sup>**  
**\$42,000 USD for 1,720m<sup>2</sup>**

**Spectacular Ocean View Lot**



1 acre triangular lot in Las Tunas sits one row back from the beach and offers great location, ocean views and is on a elevated lot. Property has water installed and offers owner financing with 50% down. **\$175,000 USD**

**We also offer Vacation Rentals and Property Admin.  
 For more info, please contact:**

**BILL FRIEND**  
 612.145.0551  
 Bill@RicardoAmigo.com